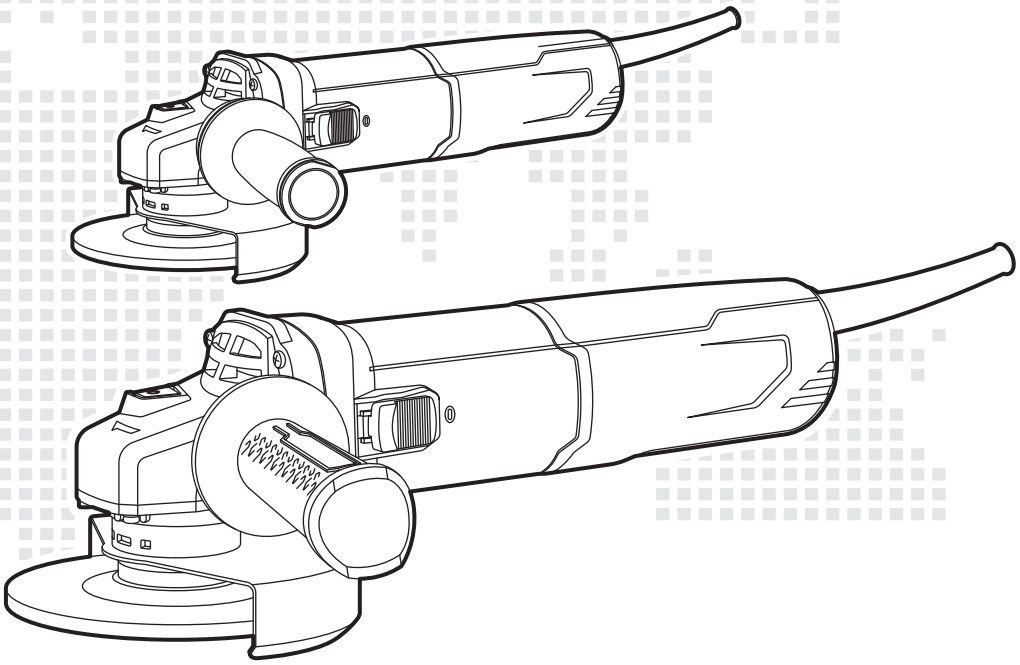
Manual_Angle grinders_04.2025

CROWN
TOOLS FOR A BETTER LIFE

- CT13676-115R
- CT13676-115C
- CT13676-115RSC
- CT13676-125R
- CT13676-125C
- CT13676-125RC
- CT13676-125RSC
- CT13677-115RS
- CT13677-115RSVC
- CT13677-115RSC
- CT13677-125RS
- CT13677-125RSVC
- CT13677-125RSC
- CT13678-115RS
- CT13678-115RSVC
- CT13678-115RSC
- CT13678-125RS
- CT13678-125RSVC
- CT13678-125RSC
- CT13678-150RS
- CT13678-150RSC
- CT13678-125RSV
- CT13678-125RSVC

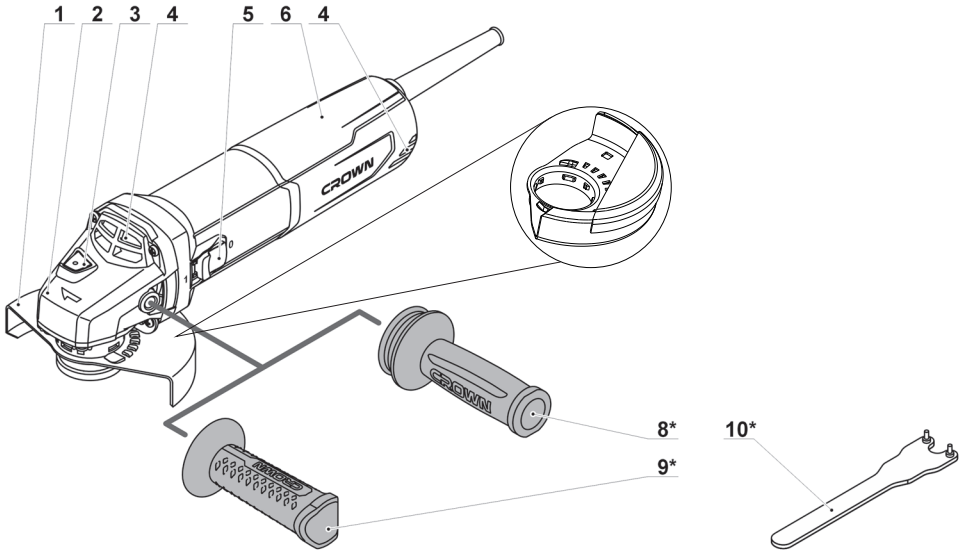


Merit Link International AG
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.merit-link.com

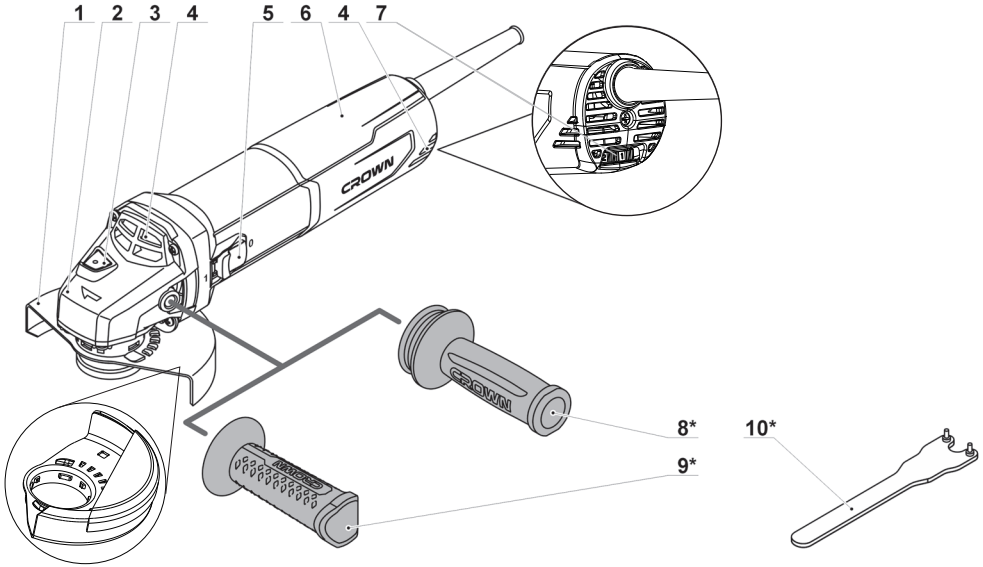


- **en** Original instructions
- **fr** Notice originale
- **it** Istruzioni originali
- **es** Manual original

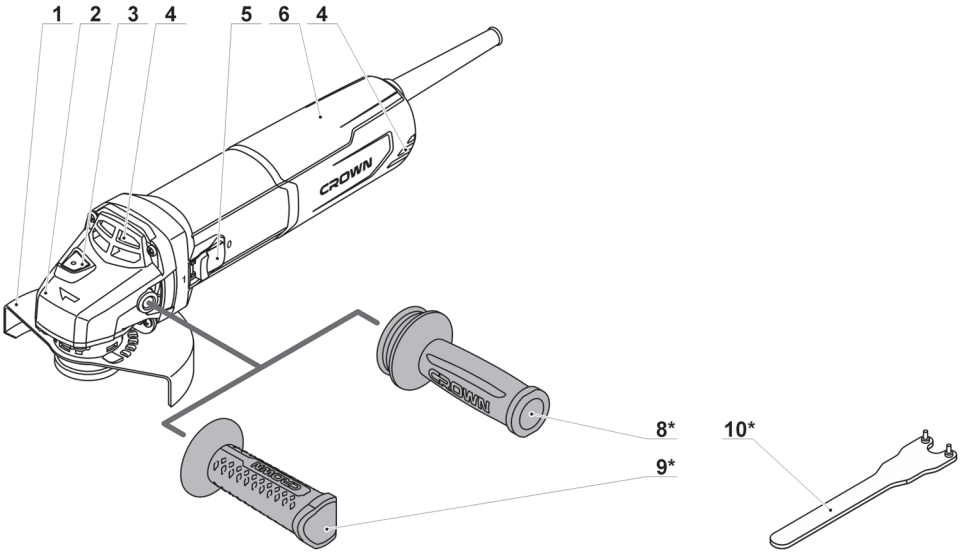
CT13676-115C/CT13676-125C/CT13676-115RC/CT13676-125RC/CT13676-115RSC/CT13677-125RSC
CT13677-115RSC/CT13677-125RSC/CT13678-115RSC/CT13678-125RSC/CT13678-150RSC



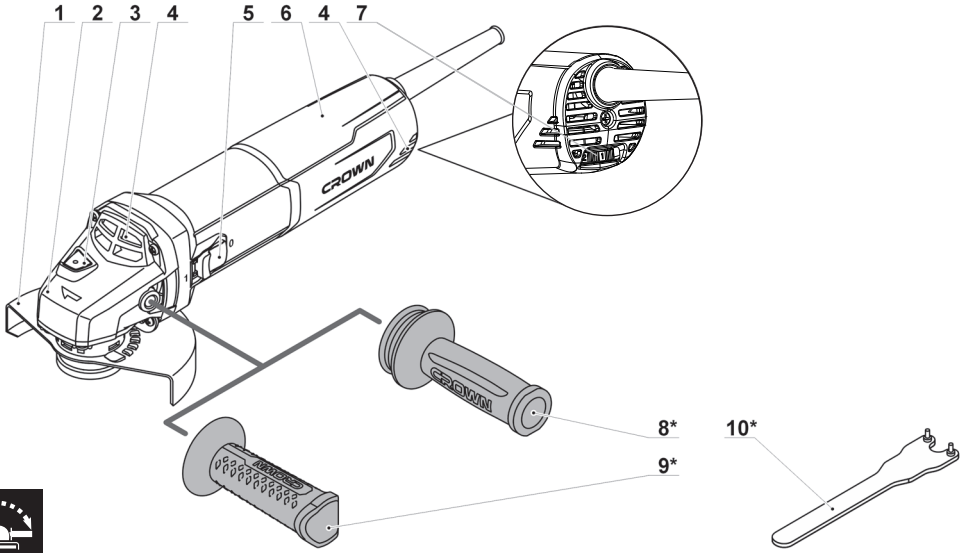
CT13677-115RSVC/CT13677-125RSVC/CT13678-115RSVC/CT13678-125RSVC/CT13678-150RSVC



CT13676-115R/CT13676-125R
CT13677-115RS/CT13677-125RS/CT13678-115RS/CT13678-125RS/CT13678-150RS

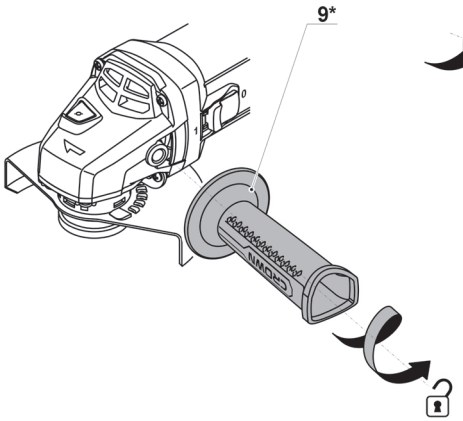


CT13677-115RSV/CT13677-125RSV/CT13678-115RSV/CT13678-125RSV/CT13678-150RSV

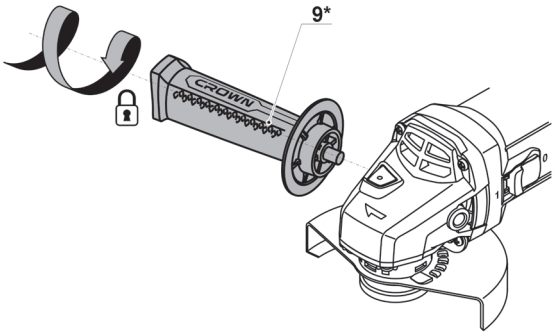


1

1.1

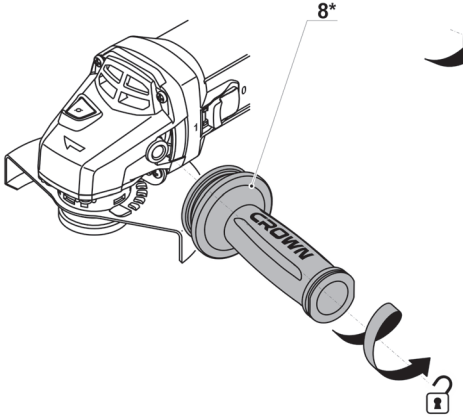


1.2

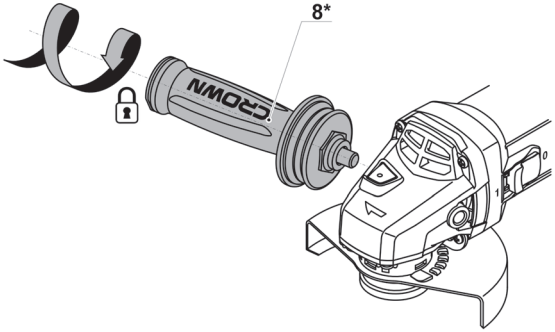


2

2.1

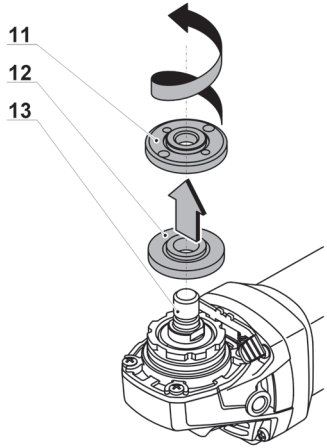


2.2

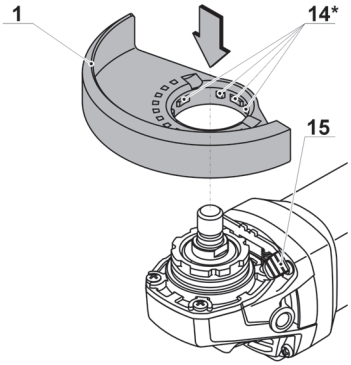


3

3.1

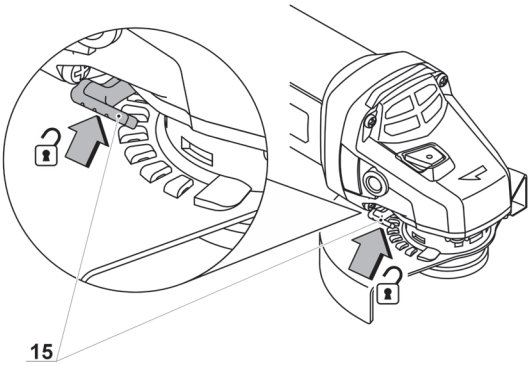


3.2

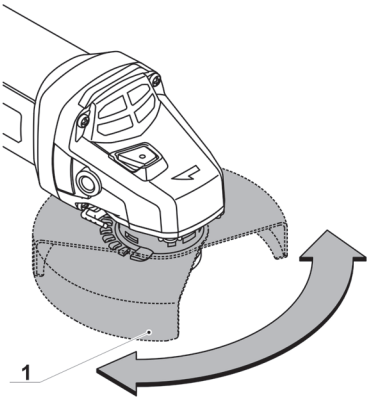


4

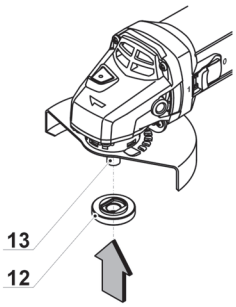
4.1

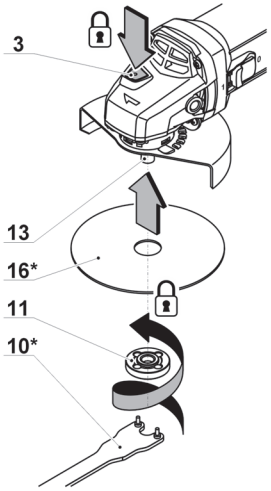

15

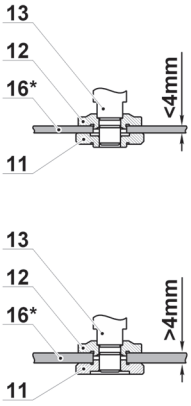
4.2


1

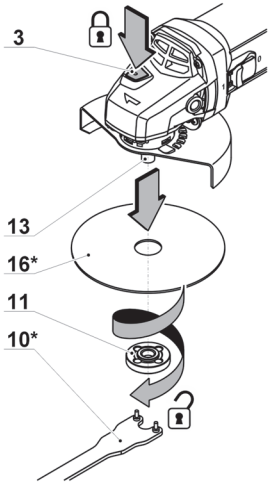
5

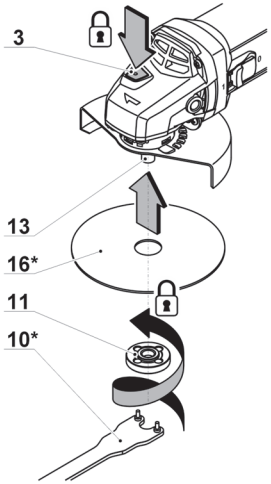

13
12


3
13
16*
11
10*

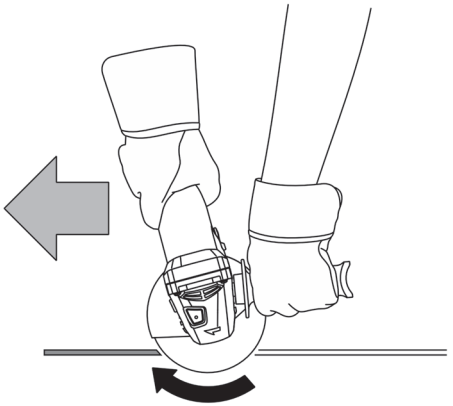

13
12
16*
<4mm
11
13
12
16*
>4mm
11

6

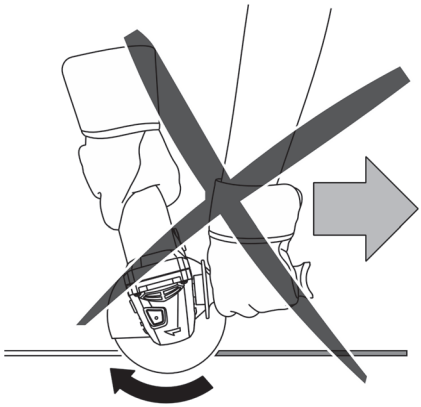

3
13
16*
11
10*


3
13
16*
11
10*

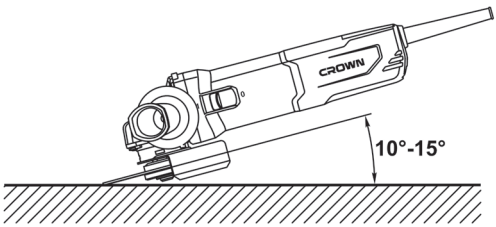
7



8



9



Power tool specifications

Angle grinder		CT13676-115R	CT13676-115C	CT13676-115RC	CT13676-115RSC	CT13676-125R	CT13676-125C	CT13676-125RC	CT13676-125RSC
Voltage, frequency		[220-230 V ~50/60 Hz]							
Rated power	[W]	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300
Power output	[W]	750	750	750	750	750	750	750	750
Amperage at voltage	[A]	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5
No-load speed	[min^{-1}]	11000	11000	11000	11000	11000	11000	11000	11000
Max. Ø of cutting disc	[mm] [inches]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Max. Ø of grinding disc	[mm] [inches]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Max. Ø of rubber sanding plate	[mm] [inches]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Max. Ø of circular wire brush	[mm] [inches]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Max. Ø of cup wire brush	[mm] [inches]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Spindle thread		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Weight	[kg] [lb]	2,35 5.18	2,39 5.26	2,39 5.26	2,39 5.26	2,37 5.27	2,42 5.33	2,42 5.33	2,42 5.33
Safety class		⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II
Sound pressure	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Acoustic power	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Weighted vibration	[m/s^2]	—	—	—	—	—	—	—	—

Power tool specifications

Angle grinder		CT13677-115RS	CT13677-115RSC	CT13677-115RSV	CT13677-115RSVC	CT13677-125RS	CT13677-125RSC	CT13677-125RSV	CT13677-125RSVC
Voltage, frequency		[220-230 V ~50/60 Hz]							
Rated power	[W]	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
Power output	[W]	870	870	870	870	870	870	870	870
Amperage at voltage	[A]	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5
No-load speed	[min^{-1}]	11000	11000	2800-11000	2800-11000	11000	11000	2800-11000	2800-11000
Max. Ø of cutting disc	[mm] [inches]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Max. Ø of grinding disc	[mm] [inches]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Max. Ø of rubber sanding plate	[mm] [inches]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Max. Ø of circular wire brush	[mm] [inches]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Max. Ø of cup wire brush	[mm] [inches]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Spindle thread		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Weight	[kg] [lb]	2,43 5.35	2,47 5.44	2,43 5.35	2,47 5.44	2,45 5.4	2,5 5.51	2,45 5.4	2,5 5.51
Safety class		⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II
Sound pressure	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Acoustic power	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Weighted vibration	[m/s^2]	—	—	—	—	—	—	—	—

Power tool specifications

Angle grinder		CT13678-115RS	CT13678-115RSC	CT13678-115RSV	CT13678-115RSVC	CT13678-125RS	CT13678-125RSC	CT13678-125RSV	CT13678-125RSVC
Voltage, frequency		[220-230 V ~50/60 Hz]							
Rated power	[W]	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700
Power output	[W]	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Amperage at voltage	[A]	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5
No-load speed	[min^{-1}]	11000	11000	2800-11000	2800-11000	11000	11000	2800-11000	2800-11000
Max. Ø of cutting disc	[mm] [inches]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Max. Ø of grinding disc	[mm] [inches]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Max. Ø of rubber sanding plate	[mm] [inches]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Max. Ø of circular wire brush	[mm] [inches]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Max. Ø of cup wire brush	[mm] [inches]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Spindle thread		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Weight	[kg] [lb]	2,43 5.35	2,47 5.44	2,43 5.35	2,47 5.44	2,45 5.4	2,5 5.51	2,45 5.4	2,5 5.51
Safety class		⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II
Sound pressure	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Acoustic power	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Weighted vibration	[m/s^2]	—	—	—	—	—	—	—	—

Power tool specifications

Angle grinder		CT13678-150RS	CT13678-150RSC	CT13678-150RSV	CT13678-150RSVC
Voltage, frequency		[220-230 V ~50/60 Hz]			
Rated power	[W]	1700	1700	1700	1700
Power output	[W]	1000	1000	1000	1000
Amperage at voltage	[A]	7.5	7.5	7.5	7.5
No-load speed	[min^{-1}]	9500	9500	2500-9500	2500-9500
Max. Ø of cutting disc	[mm] [inches]	150 6"	150 6"	150 6"	150 6"
Max. Ø of grinding disc	[mm] [inches]	150 6"	150 6"	150 6"	150 6"
Max. Ø of rubber sanding plate	[mm] [inches]	150 6"	150 6"	150 6"	150 6"
Max. Ø of circular wire brush	[mm] [inches]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Max. Ø of cup wire brush	[mm] [inches]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Spindle thread		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Weight	[kg] [lb]	2,52 5.5	2,59 5.7	2,52 5.5	2,59 5.7
Safety class		⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II
Sound pressure	[dB(A)]	—	—	—	—
Acoustic power	[dB(A)]	—	—	—	—
Weighted vibration	[m/s^2]	—	—	—	—

Noise information

Always wear ear protection if the sound pressure exceed 85 dB(A).

CE Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Power tool specifications" is in conformity with all relevant provisions of the directives 2006/42/EC, 2014/30/EU including their amendments and complies with the following standards:
EN 62841-1:2015+A11
EN IEC 62841-2-3:2021+A11
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Certification manager — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland

WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual!

General safety rules

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

• **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
• **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
• **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

• **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
• **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
• **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
• **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
• **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
• **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock. NOTE! The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

Personal safety

• **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
• **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
• **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool**. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
• **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

• **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
• **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
• **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
• **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles**. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
• **Warning!** Power tools can produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this power tool.

Power tool use and care

• The persons with lowered psychophysical or mental aptitudes as well as children can not operate the power tool, if they are not supervised or instructed about use of the power tool by a person responsible for their safety.
• **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application**. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
• **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
• **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools**. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
• **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
• **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
• **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
• **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
• **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
• Note that when you operate a power tool, please hold the auxiliary handle correctly, which is helpful when controlling the power tool. Therefore, proper holding can reduce the risk of accidents or injuries.

Electromagnetic compatibility safety

When a power tool is used, the power tool can only be held by holding the insulated handle or insulated holding surface. Contact with the metal casing may cause danger to the operator (the electromagnetic interference signal will be transmitted through conductive media, which may lead to cardiac pacemaker arrest, arrhythmia, dizziness, headache, hypomnesis, insomnia, decreased immunity and other dangers or injuries).

Service

• **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
• Follow instruction for lubricating and changing accessories.

Special safety warnings

Safety warnings common for grinding, sanding, wire brushing, polishing or abrasive cutting-off operations:

• **This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
• **Operations such as polishing, hole cutting or cutting-off are not to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
• **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
• **Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
• **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
• **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
• **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
• **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires.** If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accesso ry, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
• **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses.** As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various applications. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
• **Keep bystanders a safe distance away from work area.** Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

• **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.

Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.

• **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

b) Never place your hand near the rotating accessory. Accessory may kickback over your hand.

c) Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs. Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.

d) Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

e) Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety guidelines during power tool operation

• **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.

• **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.

• **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.

• **Wheels must be used only for specified applications.** For example: do not grind with the side of cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

• **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.

• **Do not use worn down wheels from larger power tools.** A wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

• **When using dual purpose wheels always use the correct guard for the application being performed.** Failure to use the correct guard may not provide the desired level of guarding, which could lead to serious injury.

• **Principal axis, flange (especially the mounting surface) or lock nut shall not be damaged to avoid fracture of grinding wheel.**

• **Before the switch is turned on, you should ensure the grinding wheel is not in touch with the workpiece.**

• **Before the tool comes into use, you should let the tool run for a while.** Please note that vibration or swing may indicate poor installation or imbalance of the grinding wheel.

• **Grinding shall be carried out on designated surface of the grinding wheel.**

• **Attention should be paid to the flying sparks.** When holding the tool, you should avoid sparks' flying to you or other people or combustible.

• **The tool shall not be left alone during operation.** You should operate the tool only when you hold it.

• **You shall not touch the workpiece immediately after operation considering that it might be very hot and cause skin burns.**

• **Before the tool is used for any operation, you should switch off the tool, pull out the power plug or take out the battery box.**

• **Please follow instructions of the manufacturer for proper installation and use of the grinding wheel.** Please be careful to handle and store the grinding wheel.

- **Do not use separate release casings or adapters to fit the large hole grinding wheel.**
- **Please use the flange specified for the tool.**
- **With respect to the tool used for installing threaded hole grinding wheel, please ensure thread in the grinding wheel is long enough and could match the length of principal axis.**
- **Check and ensure that the workpiece is properly supported.**
- **Please note that, after cutting off power supply of the tool, the grinding wheel will continue to rotate.**
- **Please use short circuit breaker (30mA) to ensure safety of the operator when it is very hot and moist in the workplace or you are seriously polluted by conductive dust.**
- **Do not use the tool on any material containing asbestos.**
- **Do not use water or grinding fluid.**
- **Please ensure that the ventilation opening is clean when working in dusty environment.** If the dirt must be removed, please cut off the power of the tool (with non-metal article) to avoid damage to internal parts.

Warning: the chemical substances contained in dust generated in sanding, cutting, sawing, grinding, drilling and other construction industry activities may result in cancer, congenital deficiency or be harmful to the fertility. The ion of some chemical substances shall be:

- Before any repair and replacement work to the machine, the power plug must be pulled out firstly.
- The transparent two silicon oxide and other masonry products in the wall bricks and cement; the chromium arsenic (CCA) in wood with chemical treatment. The harm degree of these substances shall depend on the frequent degree of you carrying out these works. If you want to reduce the contact with these chemical substances, please work in the place with ventilation and you shall use the appliances with safety certificates (such as the dust mask designed with tiny dust filter).

Notice the power voltage: in power connection, you must confirm that if the power voltage is the same to the voltage marked in the tool's data plate. If the power voltage is higher than the appropriate voltage, the accidents will be resulted to the operators, and at the same time, the tool will be destroyed. Therefore, if the power voltage has not been confirmed, then you shall never plug in arbitrarily. On the contrary, when the power voltage is lower than the required voltage, the motor will be damaged.

Symbols used in the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the power tool.

Symbol	Meaning
CT ... Ser.No.: XX XXXXXXX	**Serial number sticker:** CT ... - model; XX - date of manufacture; XXXXXXX - serial number.
	Possibility to select between two positions of additional handle.
	Read all safety regulations and instructions.
	Wear safety goggles.
	Wear ear protectors.
	Wear a dust mask.
	Disconnect the power tool from the mains before installation or adjustment.
	Movement direction.
	Rotation direction.
	Locked.
	Unlocked.
	Do not use the guard for cut-off operations.
	Always operate with two hands.
	Prohibited.
/ II	Double insulation / protection class.
	Attention. Important.
CE	A sign certifying that the product complies with essential requirements of the EU directives and harmonized EU standards.

	Useful information.
	Wear protective gloves.
	Do not dispose of the power tool in a domestic waste container.

Power tool designation

The power tool is intended for dry cutting, grinding and sanding of metals (and other materials).
The area of the tool application can be expanded due to use of additional accessories.
There is a possibility of a stationary installation of the power tool by use of some special accessories.

Power tool components

1 Protective casing
2 Reducer
3 Spindle lock
4 Ventilation slots
5 On / off switch
6 Body
7 Speed selector thumbwheel (with indicator)
8 Vibration-dampening additional handle *
9 Additional handle *
10 Flange wrench *
11 Clamping nut
12 Flange
13 Spindle
14 Mounting lug
15 Release lever for protective casing
16 Disc *

* Optional extra

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.

Installation and regulation of power tool elements

Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.



Do not draw up the fastening elements too tight to avoid damaging the thread.



Mounting / dismounting / setting-up of some elements is the same for all power tool models, in this case specific models are not indicated in the illustration.

Additional handle (see fig. 1-2)



The power tool can be supplied with either a original additional handle 9 or an vibration-dampening additional handle 8.

Always use the additional handle **8** or **9** when operating. Additional handle **8** or **9** may be positioned as deemed comfortable by the user.

• Unscrew additional handle **8** or **9** as shown on fig. 1-2.
• Screw additional handle **8** or **9** into another threaded opening.

Protective casing



Always use protective casing 1 when applying cutting and grinding discs. Operation of the aforementioned accessories without protective casing 1 is strictly forbidden. Protective casing 1 should always face the operator with its closed part.

Mounting / dismounting the protective casing (see fig. 3-4)

• Remove from the spindle **13** clamping nut **11** and flange **12** (see fig. 3.1).
• Install protective casing **1** onto the spindle neck, watching that mounting lugs **14** comes into the longitudinal grooves of the spindle neck (see fig. 3.2).
• Press and hold release lever **15** (see fig. 4.1) and turn protective casing **1** into the required position (see fig. 4.2).
• When dismounting protective casing **1** repeat the aforementioned operations in reverse order.

Mounting / replacement of accessories



After mounting accessories of any kind, make a trial run before commencing operation - start the power tool and let it work in idle mode for not less than 30 seconds. The operation of accessories with radial or axial run-out and causing increased vibration of the power tool is strictly forbidden.



Wearing protective gloves is recommended for mounting / replacing accessories.

Mounting of cutting / grinding disc (see fig. 5)

• Install flange **12** onto spindle **13** (see fig. 5).
• Install one of the aforementioned accessories onto spindle **13**.
• Press and hold spindle lock **3**.
• Screw clamping nut **11** onto spindle **13** and tighten it with flange wrench **10**. **Attention: at mounting any accessories over 4 mm thick clamping nut 11 should be turned over (see fig. 5).**
• Release spindle lock **3**.

Replacing the cutting / grinding disc (see fig. 5-6)

• Press and hold spindle lock **3**.
• Release clamping nut **11** with flange wrench **10** (see fig. 6).
• Replace the accessory.
• Screw clamping nut **11** onto spindle **13** and tighten it with flange wrench **10**. **Attention: at mounting any accessories over 4 mm thick clamping nut 11 should be turned over (see fig. 5).**
• Release spindle lock **3**.

Initial operating of the power tool

Always use the correct supply voltage: the power supply voltage must match the information quoted on the power tool identification plate.

Switching the power tool on / off

Switching on:
Press the back part of on / off switch **5** and while holding it in this position, move on / off switch **5** forward. Press the front part of on / off switch **5** to fix it in pressed position.
Switching off:
Push the back part of on / off switch **5**.

Design features of the power tool

Dust-proof motor

The special design of the motor prevents the accumulation of dust and increases motor's service life.

Vibration-dampening additional handle

Vibration-dampening additional handle **8** reduces the negative influence of vibration on body work, making work safer and more comfortable.

CT13677/678- Kickback protection

Kickback protection shuts down the motor if cutting disc gets into a sudden stuck situation. In this situation, turn the power tool off and carefully remove the cutting disc from the cut. Then turn the power tool on to restart.

R- Restart protection

Restart protection - prevents the power tool from automatically starting up after a power cut. When the restart protection system was activated, the indicator of the speed selector thumbwheel **7** will flash red. The power tool must be turned off before it can be started again.

S- Soft start

Soft start (limiting system of starting current) enables smooth start of power tools - the spindle is being run up gradually with no jerks and kickbacks; no jump-like load is imposed on the motor upon switching.

CT13677/678- Rotation speed stabilization system

The stabilization system maintains the preset RPM both at an idle speed and under load. This allows for the smooth advance of the power tool during operation.

V- Speed selector thumbwheel

Using speed selector thumbwheel **7**, you may select the required spindle speed (also during operation). The required speed is dependent on the material and can be determined with practical trials.
When operating your power tool at a low speed for a long time, it has to be cooled down for 3 minutes. To do it, set a maximum speed and leave your power tool to run idle.

CT13677/678-
Indicator of the speed selector thumbwheel

Speed selector thumbwheel **7** has an indicator that shows the status of the power tool:

- indicator lit green and the power tool does turn on - the power tool is connected to the mains and works normally;
- indicator blink red and the power tool does not turn on - restart protection system was activated, power tool must be turned off before it can be started again;
- indicator lit red and the power tool does not turn on - need to contact a specialized **CROWN** service center to make the maintenance.

Recommendations on the power tool operation

Cutting (see fig. 7-8)

- Install cutting disc as described below.
- Start the power tool, wait until the engine gains its maximum speed and only after that, smoothly bring cutting disc to the surface processed.
- Do not apply excessive pressure to the power tool, as it will not bring better results but it will overload the engine and wear out cutting disc faster.
- Move the power tool along the cutting line with moderate feed, not distorting and not making vibrating and bursting movements.
- Cutting should be implemented in the direction shown on fig. 7. When cutting in the reverse direction the danger of uncontrolled throwing of the power tool out to the side of the operator, which can lead to serious injuries appears (see fig. 8).

Grinding (see fig. 9)

Grinding is applied for the rough and quick grinding of metals, the processing of welding seams, etc. Select the type of grinding disc depending on the work, which you are going to implement.

- Install grinding disc as described above.
- Start the power tool, wait until the engine gains its maximum speed and only after that smoothly bring grinding disc to the surface processed.
- Holding the power tool at an angle of 10° to 15° relating to the surface processed (see fig. 9) is recommended. If this angle is less than recommended, it will make controlling the power tool more difficult. If this angle is more than recommended, the processing quality will decrease and grooves will be left on the billet surface.
- Make alternate-reciprocal movements applying moderate pressure to the power tool. Excessive pressure will not bring better results but it will overload the engine and create the danger of destruction of grinding disc, which can cause severe injuries.

Power tool maintenance / preventive measures

Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.

Cleaning of the power tool

An indispensable condition for a safe long-term exploitation of the power tool is to keep it clean. During the long treatment of metal, current-conducting dust can be accumulated inside the power tool. Regularly flush the power tool with compressed air thought the ventilation slots **3**.

After-sales service and application service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Information about service centers, parts diagrams and information about spare parts can also be found under: **www.crowntools.com** .

Transportation of the power tools

• Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.
• When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

Environmental protection



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Power tool, accessories and packaging should be sorted for environment - friendly recycling.
The plastic components are labelled for categorized recycling.
These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

Spécifications de l'outil électrique

Meuleuse angulaire		CT13678-115RS	CT13678-115RSC	CT13678-115RSV	CT13678-115RSVC	CT13678-125RS	CT13678-125RSC	CT13678-125RSV	CT13678-125RSVC
Tension/Fréquence		[220-230 V ~50/60 Hz]							
Puissance absorbée	[W]	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700
Puissance de sortie	[W]	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Ampérage tension	[A]	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5
Régime à vide	[min^{-1}]	11000	11000	2800-11000	2800-11000	11000	11000	2800-11000	2800-11000
Ø max. du disque à couper	[mm]	115	115	115	115	125	125	125	125
	[pouces]	4-1/2"	4-1/2"	4-1/2"	4-1/2"	5"	5"	5"	5"
Ø max. du disque de meulage	[mm]	115	115	115	115	125	125	125	125
	[pouces]	4-1/2"	4-1/2"	4-1/2"	4-1/2"	5"	5"	5"	5"
Ø max. de la plaque abrasive en caoutchouc	[mm]	115	115	115	115	125	125	125	125
	[pouces]	4-1/2"	4-1/2"	4-1/2"	4-1/2"	5"	5"	5"	5"
Ø max. de la brosse métallique circulaire	[mm]	75	75	75	75	75	75	75	75
	[pouces]	3"	3"	3"	3"	3"	3"	3"	3"
Ø max. de la brosse métallique coupe	[mm]	75	75	75	75	75	75	75	75
	[pouces]	3"	3"	3"	3"	3"	3"	3"	3"
Broche filetée		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Poids	[kg]	2,43	2,47	2,43	2,47	2,45	2,5	2,45	2,5
	[lb]	5.35	5.44	5.35	5.44	5.4	5.51	5.4	5.51
Classe de protection		⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II
Pression acoustique	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Puissance acoustique	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Vibration	[m/s^2]	—	—	—	—	—	—	—	—

Spécifications de l'outil électrique

Meuleuse angulaire		CT13677-115RS	CT13677-115RSC	CT13677-115RSV	CT13677-115RSVC	CT13677-125RS	CT13677-125RSC	CT13677-125RSV	CT13677-125RSVC
Tension/Fréquence		[220-230 V ~50/60 Hz]							
Puissance absorbée	[W]	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
Puissance de sortie	[W]	870	870	870	870	870	870	870	870
Ampérage tension	[A]	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5
Régime à vide	[min^{-1}]	11000	11000	2800-11000	2800-11000	11000	11000	2800-11000	2800-11000
Ø max. du disque à couper	[mm]	115	115	115	115	125	125	125	125
	[pouces]	4-1/2"	4-1/2"	4-1/2"	4-1/2"	5"	5"	5"	5"
Ø max. du disque de meulage	[mm]	115	115	115	115	125	125	125	125
	[pouces]	4-1/2"	4-1/2"	4-1/2"	4-1/2"	5"	5"	5"	5"
Ø max. de la plaque abrasive en caoutchouc	[mm]	115	115	115	115	125	125	125	125
	[pouces]	4-1/2"	4-1/2"	4-1/2"	4-1/2"	5"	5"	5"	5"
Ø max. de la brosse métallique circulaire	[mm]	75	75	75	75	75	75	75	75
	[pouces]	3"	3"	3"	3"	3"	3"	3"	3"
Ø max. de la brosse métallique coupe	[mm]	75	75	75	75	75	75	75	75
	[pouces]	3"	3"	3"	3"	3"	3"	3"	3"
Broche filetée		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Poids	[kg]	2,43	2,47	2,43	2,47	2,45	2,5	2,45	2,5
	[lb]	5.35	5.44	5.35	5.44	5.4	5.51	5.4	5.51
Classe de protection		⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II
Pression acoustique	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Puissance acoustique	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Vibration	[m/s^2]	—	—	—	—	—	—	—	—

Spécifications de l'outil électrique

Meuleuse angulaire		CT13676-115R	CT13676-115C	CT13676-115RC	CT13676-115RSC	CT13676-125R	CT13676-125C	CT13676-125RC	CT13676-125RSC
Tension/Fréquence		[220-230 V ~50/60 Hz]							
Puissance absorbée	[W]	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300
Puissance de sortie	[W]	750	750	750	750	750	750	750	750
Ampérage tension	[A]	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5
Régime à vide	[min^{-1}]	11000	11000	11000	11000	11000	11000	11000	11000
Ø max. du disque à couper	[mm]	115	115	115	115	125	125	125	125
	[pouces]	4-1/2"	4-1/2"	4-1/2"	4-1/2"	5"	5"	5"	5"
Ø max. du disque de meulage	[mm]	115	115	115	115	125	125	125	125
	[pouces]	4-1/2"	4-1/2"	4-1/2"	4-1/2"	5"	5"	5"	5"
Ø max. de la plaque abrasive en caoutchouc	[mm]	115	115	115	115	125	125	125	125
	[pouces]	4-1/2"	4-1/2"	4-1/2"	4-1/2"	5"	5"	5"	5"
Ø max. de la brosse métallique circulaire	[mm]	75	75	75	75	75	75	75	75
	[pouces]	3"	3"	3"	3"	3"	3"	3"	3"
Ø max. de la brosse métallique coupe	[mm]	75	75	75	75	75	75	75	75
	[pouces]	3"	3"	3"	3"	3"	3"	3"	3"
Broche filetée		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Poids	[kg]	2,35	2,39	2,39	2,39	2,37	2,42	2,42	2,42
	[lb]	5.18	5.26	5.26	5.26	5.27	5.33	5.33	5.33
Classe de protection		⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II
Pression acoustique	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Puissance acoustique	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Vibration	[m/s^2]	—	—	—	—	—	—	—	—

Spécifications de l'outil électrique

Meuleuse angulaire		CT13678-150RS	CT13678-150RSC	CT13678-150RSV	CT13678-150RSVC
Tension/Fréquence		[220-230 V ~50/60 Hz]			
Puissance absorbée	[W]	1700	1700	1700	1700
Puissance de sortie	[W]	1000	1000	1000	1000
Ampérage tension	[A]	7.5	7.5	7.5	7.5
Régime à vide	[min^{-1}]	9500	9500	2500-9500	2500-9500
Ø max. du disque à couper	[mm] [pouces]	150 6"	150 6"	150 6"	150 6"
Ø max. du disque de meulage	[mm] [pouces]	150 6"	150 6"	150 6"	150 6"
Ø max. de la plaque abrasive en caoutchouc	[mm] [pouces]	150 6"	150 6"	150 6"	150 6"
Ø max. de la brosse métallique circulaire	[mm] [pouces]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Ø max. de la brosse métallique coupe	[mm] [pouces]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Broche filetée		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Poids	[kg] [lb]	2,52 5.5	2,59 5.7	2,52 5.5	2,59 5.7
Classe de protection		⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II
Pression acoustique	[dB(A)]	—	—	—	—
Puissance acoustique	[dB(A)]	—	—	—	—
Vibration	[m/s^2]	—	—	—	—

Bruit d'information

Portez toujours des protections pour les oreilles (casque) lorsque le niveau de pression acoustique est supérieur à 85 dB(A).

CE Déclaration de conformité

Nous declarons sous notre propre responsabilite que le produit decrit sous "Spécifications de l'outil électrique" est en conformite avec toutes les dispositions des directives 2006/42/EC, 2014/30/EU et leurs modifications ainsi qu'avec les normes suivantes :
EN IEC 62841-1:2015,
EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021,
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,
EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021.

Gestionnaire de certification — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suisse

AVERTISSEMENT - Pour diminuer le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instruction !

Règles générales de sécurité

AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer une décharge électrique, un feu et / ou des blessures graves.
Conserver tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.
Le terme " outil électrique " dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté sur secteur (à cordes) ou à l'outil électrique à pile (sans fil).

Sécurité de la zone de travail

• **Garder la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou obscures sont sources d'accidents.
• **Ne pas utiliser l'outil électrique dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
• **Les enfants et les personnes présentes doivent se tenir éloignés lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

• **Les fiches d'outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne jamais modifier les fiches. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre (à la masse).** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de décharge électrique.
• **Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou mis à la masse.
• **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou aux conditions humides.** L'entrée d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
• **Ne pas forcer le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des parties mobiles.** Les câbles endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.
• **Pour une utilisation en extérieur de l'outil électrique, choisir une rallonge adaptée.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
• **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution. REMARQUE ! Le terme " dispositif différentiel résiduel (DDR) " peut être remplacé par " disjoncteur-détecteur de fuites à la terre (DDFT) " ou " disjoncteur différentiel ".
• **Avertissement !** Ne jamais toucher les surfaces métalliques exposées sur la boîte de vitesses, le bouclier, etc., car les surfaces métalliques en contact sont en interférence avec l'onde électromagnétique, ce qui peut entraîner des blessures ou des accidents potentiels.

Sécurité personnelle

• **Rester attentif et vigilant, faire preuve de bon sens en utilisant un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous influence de drogues, alcool ou médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des outils électriques peut entraîner des blessures graves.
• **Utiliser un équipement de protection personnelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipement de protection tel que le masque antipoussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protections auditives dans des conditions appropriées permet de réduire les blessures corporelles.
• **Empêcher tout démarrage involontaire. S'assurer que le commutateur est en position off (arrêt) avant de connecter l'outil électrique à la source d'alimentation et / ou à la batterie, le retirer ou le transporter.** Transporter des outils électriques tout en ayant le doigt sur le commutateur ou des outils électriques avec le commutateur sur " On " est source d'accidents.
• **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.
• **Ne pas trop forcer. Garder une bonne assise et un bon équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
• **Porter les vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Vos cheveux,**

vêtements et gants ne doivent pas être à proximité des parties mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des parties mobiles.

• **Si des appareils sont fournis pour la connexion des dispositifs d'extraction et de collecte de poussière, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de la collecte des poussières peut réduire les dangers liés à la poussière.

• **La familiarité acquise par une utilisation fréquente des outils ne doit pas vous faire devenir plus complaisant et ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action négligente peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

• **Avertissement !** Les outils électriques peuvent produire un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser l'outil électrique.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

• L'utilisation de l'outil électrique par des personnes ayant des aptitudes psychophysiques ou mentales faibles et des enfants ne doit pas s'effectuer sans supervision ou formation relative à l'utilisation par une personne responsable de leur sécurité.

• **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à votre utilisation.** Un travail effectué avec un outil électrique approprié sera meilleur et plus sûr à la vitesse pour laquelle ce dernier a été conçu.

• **Ne pas utiliser l'outil électrique si le commutateur ne fonctionne pas.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec le commutateur est dangereux et doit être réparé.

• **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie de l'outil avant de procéder à des réglages, des changements d'accessoires ou ranger les outils électriques.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

• **Mettre les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants et ne pas laisser pas les personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux pour des personnes non formées.

• **Entretien des outils électriques. Vérifier tout désalignement ou entrave des parties mobiles, rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas d'endommagement, réparer l'outil électrique avant utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

• **Conserver les outils de coupe affûtés et propres.** Les outils de coupe correctement entretenus avec des bords affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

• **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les outils, etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut aboutir à une situation dangereuse.

• **Garder les poignées et les surfaces de préhension au sec, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sécurisés de l'outil dans des situations inattendues.

• Il convient de noter que pour utiliser un outil électrique, il est nécessaire de maintenir la poignée auxiliaire correctement, pour un contrôle correct de l'outil électrique. Par conséquent, un bon maintien peut réduire le risque d'accidents ou de blessures.

Sécurité de la compatibilité électromagnétique

Lorsqu'un outil électrique est utilisé, il ne peut être tenu qu'en tenant la poignée isolée ou la surface de maintien isolée. Le contact avec le boîtier métallique peut entraîner un danger pour l'opérateur (le signal d'interférence électromagnétique sera transmis par des milieux conducteurs, ce qui peut entraîner un arrêt du stimulateur cardiaque, une arythmie, des vertiges, des maux de tête, une hypomnésie, une insomnie, une diminution de l'immunité et d'autres dangers ou blessures).

Entretien

• **L'entretien de votre outil électrique doit être effectué par un réparateur qualifié au moyen de pièces de remplacement identiques.** Cela garantira une sécurité de l'outil électrique en permanence.

• Suivre les instructions pour lubrifier et changer les accessoires.

Avertissements de sécurité spéciaux

Avertissements de sécurité communs aux opérations de meulage, ponçage, rabotage à la brosse métallique, polissage, tronçonnage:

• **Cet outil est destiné à servir comme meuleuse, ponceuse, brosse métallique, polissoir ou outil de découpe. Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques fournis avec l'outil électrique.** Le non-respect des instructions présentées ci-dessous peut provoquer une décharge électrique, un feu et / ou des blessures graves.

• **Les opérations de meulage, ponçage, rabotage à la brosse métallique, polissage, tronçonnage ou similaires, ne sont pas recommandées avec cet outil électrique.** Des opérations pour lesquelles cet outil électrique n'a pas été conçu peuvent générer des risques et causer des dommages corporels.

• **Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés ou conçus par le fabricant.** Le fait de pouvoir fixer l'accessoire à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement sûr.

• **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au minimum égale à la vitesse maximale marquée sur l'outil électrique.** Les accessoires fonctionnant plus rapidement que leur vitesse nominale peuvent se briser et se détacher.

• **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent être dans la capacité nominale de votre outil électrique.** Les accessoires de taille incorrecte ne peuvent pas être correctement protégés ou contrôlés.

• **La taille des roues, des brides, des patins de support ou de tout autre accessoire doit correspondre à la broche de l'outil électrique.** Les accessoires dont le trou d'arbre n'est pas adapté à la ferrure de fixation de l'outil électrique peuvent manquer d'équilibre, vibrer excessivement et conduire à une perte de contrôle.
• **Ne pas utiliser d'accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, contrôler les accessoires : éclats et fissures sur les roues abrasives, fissures sur les tampons de soutien, déchirures ou usure excessive, poils lâches ou fissurés sur la brosse métallique. En cas de chute de l'outil électrique ou de l'accessoire, rechercher les dommages éventuels ou installer un accessoire non endommagé. Après l'inspection et l'installation d'un accessoire, se positionner ainsi que les personnes présentes hors de la surface de l'accessoire rotatif et faire fonctionner l'outil électrique à vitesse maximale sans charge pendant une minute.** En temps normal, les accessoires endommagés se brisent pendant cette période de test.
• **Porter un équipement de protection corporelle. En fonction de l'application, utiliser un masque de protection, des lunettes de sécurité. Le cas échéant, porter un masque antipoussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capables d'arrêter des petits fragments d'abrasifs ou de pièces.** La protection oculaire doit pouvoir arrêter les débris volants générés par les différentes opérations. Le masque antipoussière ou le respirateur doit pouvoir filtrer les particules générées par votre utilisation. Une exposition prolongée à des bruits de forte intensité peut entraîner une perte auditive.
• **Les personnes présentes doivent se tenir à une distance sûre de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection corporelle.** Des fragments de pièce ou d'un accessoire cassé peuvent voler et entraîner des blessures au-delà de la zone d'intervention immédiate.
• **Tenir l'outil électrique uniquement par des surfaces de préhension isolées, lors d'une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché ou son propre cordon.** Un accessoire de coupe en contact avec un fil sous tension peut conduire à une mise sous tension des parties métalliques et à une décharge électrique.
• **Placer le cordon loin de l'accessoire en rotation.** En cas de perte de contrôle de l'outil, le câble peut être sectionné ou déchiré et votre bras ou votre main peut se coincer dans l'accessoire en rotation.
• **Ne jamais poser l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'accessoire.** L'accessoire rotatif pourrait agripper la surface et tirer l'outil hors de votre contrôle.
• **Ne pas faire fonctionner l'outil lorsque vous le transportez.** Tout contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements et tirer l'accessoire vers votre corps.
• **Nettoyer régulièrement les évents de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du carter et l'accumulation excessive de métal sous forme de poudre pourrait provoquer des dangers électriques.
• **Ne jamais utiliser des outils électriques en présence de matières inflammables.** Les étincelles peuvent enflammer ces matières.
• **Ne pas utiliser d'accessoires requérant des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides peut provoquer une électrocution ou une décharge électrique.

Rebond et avertissements liés

Le rebond est une réaction soudaine d'une meule rotative, tampon de soutien, brosse ou tout autre accessoire accroché ou pincé. Tout pincement ou accrochage provoque un calage rapide de l'accessoire rotatif qui à son tour force de manière incontrôlée l'outil électrique dans la direction opposée à la rotation de l'accessoire au niveau du point d'entrave.
Par exemple, si une meule abrasive est pincée ou accrochée par la pièce à travailler, le bord de la meule entrant dans le point de pincement pourrait pénétrer la surface du matériau provoquant ainsi la sortie et le rebond de la meule. La meule pourrait sauter vers ou loin de l'opérateur, selon la direction du mouvement de la meule au point de pincement. Cette situation peut également provoquer l'éclatement de la meule abrasive.
Le rebond résulte d'une mauvaise utilisation de l'outil et / ou de mauvaises procédures ou conditions d'opération et peut être évité en suivant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.
• **Maintenir l'outil électrique par une prise ferme et positionner votre corps et votre bras de manière à résister aux forces de rebond. Toujours utiliser la poignée supplémentaire, si présente, pour un contrôle maximum contre le rebond ou le couple de réaction pendant le démarrage.** L'utilisateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond, s'il prend les précautions nécessaires.
• **Ne jamais mettre la main près de l'accessoire rotatif, sous risque de rebond.**
• **Ne pas se placer à l'endroit où l'outil électrique peut rebondir.** Le rebond propulse l'outil dans la direction opposée au mouvement de la meule au point d'accrochage.
• **Faire particulièrement attention lors du travail dans des angles, des bords tranchants, etc. Éviter tout rebond et accrochage de l'accessoire.** Les angles, les bords tranchants et le rebond ont tendance à faire s'accrocher l'accessoire en rotation et conduisent à une perte de contrôle ou au recul.
• **Ne pas utiliser une scie à chaîne, ni une lame à bois, ni une lame de scie dentelée.** Ce genre de lame crée fréquemment du rebond et une perte de contrôle.

Précautions de sécurité pendant le fonctionnement de l'outil électrique

Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de meulage et au tronçonnage à la meule :

• **N'utiliser que les types de meules recommandés pour votre outil électrique et la protection spécifique conçue pour la meule choisie.** Les meules non adéquates ne peuvent pas être bien protégées et sont dangereuses.
• **La protection doit être bien fixée à l'outil et positionnée pour une sécurité maximale afin de réduire au maximum l'exposition de l'opérateur à la meule.** Le carter permet de protéger l'utilisateur des fragments de meule, de tout contact accidentel avec la meule et des étincelles qui pourraient enflammer les vêtements.

• **Les meules doivent uniquement être utilisées pour les utilisations recommandées.** Par exemple: ne pas meuler avec le côté d'une meule de tronçonnage. Les meules de tronçonnage sont conçues pour le meulage périphérique, les forces latérales appliquées à ces meules peuvent les briser.
• **Toujours utiliser des brides de meules intactes de taille et de forme adéquates pour la meule sélectionnée.** Des brides adéquates soutiennent la meule et réduisent ainsi le risque de casse. Les brides pour les meules de tronçonnage peuvent être différentes de celles des meules abrasives.
• **Ne pas utiliser de meule usée conçue pour des outils plus grands.** Une meule conçue pour un outil plus grand n'est pas adéquate pour la vitesse plus élevée d'un outil plus petit et peut éclater.
• **Lors de l'utilisation d'une meule abrasive en forme de cymbale, s'assurer d'utiliser uniquement une meule abrasive en plastique renforcé avec de la fibre de verre.**
• **L'axe principal, la bride (particulièrement la surface de montage) et le contre-écrou ne doivent pas être endommagés afin d'éviter toute fracture de la meule abrasive.**
• **Avant d'enclencher le commutateur, s'assurer que la meule abrasive n'est pas en contact avec la pièce à travailler.**
• **Avant d'utiliser l'outil, le laisser tourner un instant. Toute vibration ou pivotement de l'outil peut être le signe d'une mauvaise installation ou d'un mauvais équilibre de la meule abrasive.**
• **Le meulage doit s'effectuer sur une surface de la meule abrasive prévue à cet effet.**
• **Faire attention aux étincelles.** En tenant l'outil, éviter d'avoir des étincelles volant vers vous ou les autres personnes ou combustibles.
• **Ne pas laisser l'outil seul en marche.** Utiliser uniquement l'outil en l'ayant en main.
• **Ne pas toucher la pièce à travailler immédiatement après l'opération, elle peut être très chaude et brûler la peau.**
• **Avant d'utiliser l'outil, le mettre hors tension, retirer la prise d'alimentation ou la batterie.**
• **Suivre les consignes du fabricant pour une bonne installation et utilisation de la meule abrasive.** Veiller à entretenir et stocker la meule abrasive.
• **Ne pas utiliser de boîtier de dégagement séparé ou d'adaptateur pour meules abrasives à larges ouvertures.**
• **Utiliser la bride requise pour l'outil.**
• **Conformément à l'outil utilisé pour installer la meule abrasive à trou fileté, veiller à ce que la longueur du filetage dans la meule abrasive soit suffisante et qu'elle corresponde à celle de l'axe principal.**
• **Vérifier le maintien adéquat de la pièce.**
• **Noter que, après coupure de l'alimentation électrique, la meule abrasive continue à tourner.**
• **Utiliser un coupe-circuit (30mA) pour garantir la sécurité de l'opérateur lorsqu'il fait très chaud et humide dans le lieu de travail ou en cas de pollution grave par de la poussière conductrice.**
• **Ne pas utiliser l'outil sur un matériau contenant de l'amiante.**
• **Ne pas utiliser d'eau ou de liquide de meulage.**
• **Veiller à la propreté de l'orifice d'aération lors de travaux dans un environnement poussiéreux.** En cas de dépoussiérage nécessaire, mettre hors tension l'appareil (avec article sans métal) pour éviter tout endommagement des pièces internes.

Instructions de sécurité supplémentaires pour les opérations de tronçonnage

• **Ne pas vous positionner dans l'axe et derrière le disque rotatif.** Lorsque la meule, au point d'opération, s'éloigne de votre corps, le rebond éventuel peut propulser la meule rotative et l'outil électrique directement sur vous.
• **Lorsque la meule est entravée ou en cas d'interruption d'une découpe, éteindre l'outil électrique et le maintenir immobile jusqu'à l'arrêt complet de la meule. Ne jamais essayer de retirer la meule de tronçonnage de la coupe lorsque la meule est en mouvement sous risque de rebond.** Rechercher et prendre les mesures nécessaires pour éliminer la cause d'entrave de la meule.
• Si l'alimentation électrique se coupe soudainement pendant le fonctionnement, désactiver immédiatement l'interrupteur marche / arrêt pour éviter tout démarrage accidentel de l'outil électrique.
• Il est formellement interdit de réduire la rotation des accessoires causée par l'inertie vers le bas à l'aide d'un dispositif de verrouillage de l'arbre ou d'appliquer une force sur la surface latérale des disques. Utiliser un dispositif de verrouillage de l'arbre dans ce but provoque la mise hors tension de l'outil électrique et l'annulation de la garantie.

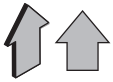


Avertissement: les substances chimiques contenues dans la poussière générée par les activités de ponçage, coupe, sciage, meulage, forage et autres activités de l'industrie de la construction peuvent entraîner des cancers, déficiences congénitales ou nuire à la fertilité. L'ion de certaines substances chimiques doit être :
• Avant tout travail de réparation et de remplacement de la machine, la fiche d'alimentation doit être au préalable retirée.
• Le dioxyde de silicium transparent et les autres produits de maçonnerie dans les briques murales et le ciment; le cuivre, chrome, arsenic (CCA) dans le bois avec traitement chimique. Le degré de nuisance de ces substances dépend de la fréquence de réalisation de ces travaux. Pour réduire le contact avec ces substances chimiques, travailler dans un lieu ventilé et utiliser des appareils avec des certificats de sécurité (comme le masque antipoussière conçu avec un minuscule filtre à poussière).
Remarque relative à la tension d'alimentation : en connexion d'alimentation, confirmer que la tension d'alimentation est identique à la tension inscrite sur la plaque signalétique de l'outil. Une tension d'alimentation supérieure à la tension requise provoque des accidents et la destruction de l'outil. Par conséquent, si la tension d'alimentation n'a pas été confirmée, ne jamais procéder au branchement de manière arbitraire. Au contraire, une tension d'alimentation inférieure à la tension requise provoque l'endommagement du moteur.

Les symboles utilisés dans le manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation utilise les symboles ci-dessous. Pensez à lire attentivement leur signification. La bonne

interprétation des symboles permet de bien utiliser l'instrument en toute sécurité.

Symbole	Légende
CT ... Ser.No.: XX XXXXXXX	**Etiquette avec le numéro d'usine:** CT ... - modèle; XX - date de fabrication; XXXXXXX - numéro d'usine.
	Possibilité d'installation d'une manivelle supplémentaire en deux positions.
	Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions.
	Portez les lunettes de protections.
	Portez le casque de protection.
	Portez le masque antipoussière.
	Avant les travaux de montage et de réglage, débranchez l'instrument du réseau électrique.
	Sens du mouvement.
	Sens de la rotation.
	Bloqué.
	Débloqué.
	Action interdite.
 / II	Double isolation / classe de protection.
	Attention. Information importante.
	Toujours travailler en se servant des deux mains
	N'utilisez pas la protection pour les opérations de découpe
	Signe certifiant que l'article correspond aux directives CE et aux standards harmonisés de l'Union Européenne.
	Information utile.
	Portez les gants de protection.
	Ne jetez pas l'outillage électrique avec les déchets ménagers.

Désignation de l'outil électrique

Cet outil électrique est conçu pour la coupe à sec, le meulage et le ponçage de métaux (et autres matériaux). La portée d'utilisation de l'outil peut être élargie en employant des accessoires supplémentaires.
Il est possible d'installer l'outil de façon fixe (grâce à des accessoires spéciaux).

Composants de l'outil électrique

1 Boîtier de protection
2 Réducteur
3 Commande de verrouillage de la broche
4 Fentes d'aération
5 Interrupteur marche / arrêt
6 Châssis
7 Molette de sélecteur de vitesse (avec indicateur)
8 Poignée additionnelle amortissant les vibrations *
9 Poignée supplémentaire *
10 Clé à douille *
11 Ecrou de blocage
12 Bride
13 Broche
14 Patte de fixation
15 Levier de dévérouillage pour le boitier de protection
16 Disque *

* Accessoires

Une partie des accessoires représentés et décrits ne figurent pas dans la livraison.

Installation et réglage des éléments de l'outil électrique

Avant de commencer à travailler avec l'outil électrique, s'assurer qu'il est débranché.

Ne pas trop serrer les fixations afin d'éviter tout endommagement du filetage.

Le montage / démontage / réglage de certains éléments est le même que pour tous les modèles d'outils électriques; dans ce cas, les modèles spécifiques ne sont pas indiqués sur l'illustration.

Poignée supplémentaire (voir fig. 1-2)

L'outil électrique peut être fourni avec une poignée supplémentaire d'origine 9 ou une poignée supplémentaire d'amortissement des vibrations 8.

Toujours utiliser la poignée supplémentaire **8** ou **9** lors de l'utilisation. La poignée supplémentaire **8** ou **9** peut être placée dans la position la plus confortable pour l'utilisateur.

• Dévissez la poignée supplémentaire **8** ou **9**, comme illustré à la fig. 1-2.
• Vissez la poignée supplémentaire **8** ou **9** dans une autre ouverture filetée.

Boîtier de protection

Utilisez toujours le boîtier de protection 1 lorsque vous travaillez avec des disques à couper et des disques de meulage. Il est strictement déconseillé d'utiliser ces accessoires sans le boîtier de protection 1. Le boîtier de protection 1 doit toujours faire face à l'opérateur et être fermé.

Monter / démonter le boîtier de protection (voir fig. 3-4)

• Retirer l'écrou de serrage **11** et la bride **12** de la broche **13** (voir fig. 3.1).
• Installer le boîtier de protection **1** sur le col de la broche, en veillant à ce que les cosses de montage **14** entrent dans les rainures longitudinales du col de la broche (voir fig. 3.2).
• Appuyer et maintenir le levier de déverrouillage **15** (voir fig. 4.1) et tourner le boîtier de protection **1** dans la position requise (voir fig. 4.2).
• Pour démonter le boîtier de protection **1**, répéter les opérations ci-dessus dans l'ordre inverse.

Monter / replacer les accessoires

Après avoir monté un accessoire de n'importe quel type, faire un essai à vide avant de commencer l'opération - démarrer l'outil électrique et le laisser tourner à vide pendant au moins 30 secondes. Il est strictement déconseillé d'utiliser des accessoires présentant un faux-rond radial ou axial et causant des vibrations accrues de l'outil.

Le port de gants de protection est recommandé pour monter / remplacer les accessoires.

Montage du disque à couper / le disque abrasif (voir fig. 5)

• Installer la bride **12** sur la broche **13** (voir fig. 5).
• Installer l'un des accessoires mentionnés ci-dessus sur la broche **13**.
• Presser et maintenir la commande de verrouillage de la broche **3**.
• Installer l'écrou de blocage **11** sur la broche **13** et la visser à l'aide de la clé polygonale **10**. **Attention: au cours du montage des accessoires de plus de 4 mm d'épaisseur il faut tourner l'écrou de blocage 11 (voir fig. 5).**
• Relâcher la commande de verrouillage de la broche **3**.

Replacer le disque à couper / le disque abrasif (voir fig. 5-6)

• Presser et maintenir la commande de verrouillage de la broche **3**.
• Relâcher le contre-écrou **11** à l'aide de la clé à collerette **10** (voir fig. 6).
• Remplacer l'accessoire.
• Installer l'écrou de blocage **11** sur la broche **13** et la visser à l'aide de la clé polygonale **10**. **Attention: au cours du montage des accessoires de plus de 4 mm d'épaisseur il faut tourner l'écrou de blocage 11 (voir fig. 5).**
• Relâcher la commande de verrouillage de la broche **3**.

Première utilisation de l'outil électrique

Toujours utiliser la bonne tension d'alimentation: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque d'identification de l'outil électrique.

Mettre en marche / arrêter l'outil électrique

Activer:
Appuyer sur la partie arrière de l'interrupteur **5** et déplacer l'interrupteur **5** vers l'avant en le maintenant. Appuyer sur la partie derrière de l'interrupteur **5** afin de le verrouiller en position appuyée.
Désactiver:
Pousser la partie arrière du sélecteur marche / arrêt **5**.

Caractéristiques de l'outil électrique

Moteur étanche à la poussière

La conception spéciale du moteur empêche l'accumulation de poussière et augmente la durée de vie du moteur.

Poignée additionnelle amortissant les vibrations

La poignée additionnelle amortissant les vibrations **8** réduit l'influence négative des vibrations sur le corps, rendant le travail plus sûr et plus confortable.

CT13677/678- Arrêt anti-recul

L'arrêt anti-recul arrête le moteur si le disque de coupe est soudain bloqué. Dans ce cas, éteignez l'outil élec-

trique et retirez soigneusement le disque de coupe de la pièce découpée. Puis rallumez l'outil électrique pour redémarrer.

R- Protection contre le démarrage.

Protection contre le démarrage - protège contre le démarrage automatique de l'appareil après la remise sous tension. Lorsque le système de protection de redémarrage a été activé, l'indicateur du sélecteur de vitesse **7** clignote en rouge. L'outil électrique doit être éteint avant de pouvoir être redémarré.

S- Démarrage progressif

Le démarrage progressif (système de réduction du courant du démarrage) permet une mise en marche douce de l'outil électrique - le disque démarre progressivement, sans saccades ni rebonds; il n'y a pas de charge excessive du moteur au moment du démarrage de l'outil électrique.

CT13677/678-
Système de stabilisation de la vitesse de rotation

Le système de stabilisation maintient le régime prédéfini tant au ralenti qu'à pleine charge. Cela permet une progression en douceur de l'outil électrique pendant son fonctionnement.

V- Molette de sélection de vitesse

Vous pouvez sélectionner la vitesse de rotation de la broche souhaitée à l'aide du bouton de réglage des révolutions **7** (aussi possible pendant le fonctionnement).
La vitesse nécessaire est fonction du matériau et sera déterminée par des essais.
Si votre l'outil électrique fonctionne à faible vitesse pendant longtemps, vous devez le laisser refroidir pendant 3 minutes. Pour ce faire, réglez sur vitesse maximale et laisser votre l'outil électrique tourner à vide.

CT13677/678-

L'indicateur du sélecteur de vitesse

La molette **7** du sélecteur de vitesse affiche l'état de l'outil :

- l'indicateur s'allume en vert et l'outil électrique fonctionne - l'outil électrique est branché au secteur et fonctionne normalement;
- l'indicateur clignote en rouge et l'outil électrique ne fonctionne pas - le système de protection de redémarrage a été activé, l'outil électrique doit être éteint avant de pouvoir redémarrer;
- indicateur s'allume en rouge et l'outil électrique ne fonctionne pas - il faut contacter un centre de service spécialisé **CROWN** pour effectuer la maintenance.

Recommandations pour utilisation de l'outil électrique

Couper (voir fig. 7-8)

- Installer le disque à couper tel que décrit ci-dessous.
- Mettre l'outil électrique en marche, attendre que le moteur ait atteint sa vitesse maximum et seulement après, amener doucement le disque à couper sur la surface à traiter.
- Ne pas appliquer de force excessive sur l'outil car cela n'apportera pas de meilleurs résultats mais pourrait surcharger le moteur et user le disque à couper plus rapidement.
- Déplacer l'outil le long de la ligne de coupe avec une avance modérée, sans déformation et sans produire de vibration qui pourrait faire éclater la surface.
- La coupe doit être faite dans le sens montré sur l'image 7. Utiliser l'outil pour couper dans l'autre sens présente le danger que l'outil se lance de façon incontrôlée de côté, ce qui pourrait provoquer de graves blessures (voir fig. 8).

Meuler (voir fig. 9)

Le meulage convient au meulage de dégrossissage et au meulage rapide des métaux, au traitement des lignes de soudure, etc. Choisir le type de disque de meulage en fonction du travail à effectuer.

- Installer le disque de meulage tel qu'indiqué ci-dessus.
- Mettre l'outil en marche, attendre que le moteur ait atteint sa vitesse maximum et seulement après approcher doucement le disque de meulage de la surface à traiter.
- Il est recommandé de tenir l'outil à un angle de 10° à 15° par rapport à la surface à traiter (voir fig. 9). Si l'angle est inférieur à celui recommandé, il sera plus difficile de contrôler l'outil. Si l'angle est plus grand que celui recommandé, la qualité sera moins bonne et des sillons se formeront sur la surface traitée.
- Faire des mouvements alternatifs et de va-et-vient en appliquant une pression modérée sur l'outil. Une pression excessive ne produira pas de meilleur résultat mais surchargera le moteur et créera le risque de détruire le disque de meulage, ce qui pourrait provoquer de graves blessures.

Entretien de l'outil électrique / mesures préventives

Avant de commencer à travailler avec l'outil électrique, s'assurer qu'il est débranché.

Nettoyage de l'outil électrique

Un critère indispensable pour utiliser le l'outil électrique sur le long terme est de le nettoyer régulièrement. Si on travaille longtemps du métal, de la poussière conductrice inhérente peut s'accumuler à l'intérieur de l'outil électrique. Chasser régulièrement les poussières de l'outil électrique en utilisant de l'air comprimé dans chaque trou **3**.

Services après-vente et d'application

Notre service après-vente répond à vos questions concernant l'entretien et la réparation de votre appareil et de ses pièces de rechange. Des informations sur les centres d'entretien, les schémas des pièces de rechange et les pièces de rechange sont également disponibles à l'adresse suivante : **www.crowntools.com**.

Transport des outils électriques

• Éviter strictement tout impact mécanique sur l'emballage pendant le transport.

• Lors du déchargement / chargement, il est interdit d'utiliser tout type de technologie fonctionnant sur le principe de serrage de l'emballage.

Protection de l'environnement



Récupération des matières premières plutôt qu'élimination des déchets.

Séparer l'outil électrique, les accessoires et l'emballage pour un recyclage écologique.
Nos pièces plastiques ont ainsi été marquées en vue d'un recyclage sélectif des différents matériaux.
Ce manuel d'instructions a été fabriqué à partir d'un papier recyclé blanchi en l'absence de chlore.

Especificaciones de la herramienta eléctrica

Amoladora		CT13678-115RS	CT13678-115RSC	CT13678-115RSV	CT13678-115RSVC	CT13678-125RS	CT13678-125RSC	CT13678-125RSV	CT13678-125RSVC
Voltaje/Frecuencia						[220-230 V ~50/60 Hz]			
Potencia absorbida	[W]	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700
Potencia de salida	[W]	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Amperaje	[A]	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5
Velocidad de giro en vacío	[min^{-1}]	11000	11000	2800-11000	2800-11000	11000	11000	2800-11000	2800-11000
Diámetro máximo del disco de corte	[mm] [pulgadas]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Diámetro máximo del disco de amolar	[mm] [pulgadas]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Diámetro máximo de la placa lijadora de goma	[mm] [pulgadas]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Diámetro máximo del cepillo circular de alambre	[mm] [pulgadas]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Diámetro máximo del cepillo de alambre del recipiente	[mm] [pulgadas]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Rosca del husillo		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Peso	[kg] [lb]	2,43 5.35	2,47 5.44	2,43 5.35	2,47 5.44	2,45 5.4	2,5 5.51	2,45 5.4	2,5 5.51
Clases de protección		⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II
Presión acústica	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Potencia acústica	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Vibración ponderada	[m/s^2]	—	—	—	—	—	—	—	—

Especificaciones de la herramienta eléctrica

Amoladora		CT13677-115RS	CT13677-115RSC	CT13677-115RSV	CT13677-115RSVC	CT13677-125RS	CT13677-125RSC	CT13677-125RSV	CT13677-125RSVC
Voltaje/Frecuencia						[220-230 V ~50/60 Hz]			
Potencia absorbida	[W]	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
Potencia de salida	[W]	870	870	870	870	870	870	870	870
Amperaje en	[A]	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5
Velocidad de giro en vacío	[min^{-1}]	11000	11000	2800-11000	2800-11000	11000	11000	2800-11000	2800-11000
Diámetro máximo del disco de corte	[mm] [pulgadas]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Diámetro máximo del disco de amolar	[mm] [pulgadas]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Diámetro máximo de la placa lijadora de goma	[mm] [pulgadas]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Diámetro máximo del cepillo circular de alambre	[mm] [pulgadas]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Diámetro máximo del cepillo de alambre del recipiente	[mm] [pulgadas]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Rosca del husillo		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Peso	[kg] [lb]	2,43 5.35	2,47 5.44	2,43 5.35	2,47 5.44	2,45 5.4	2,5 5.51	2,45 5.4	2,5 5.51
Clases de protección		⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II
Presión acústica	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Potencia acústica	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Vibración ponderada	[m/s^2]	—	—	—	—	—	—	—	—

Especificaciones de la herramienta eléctrica

Amoladora		CT13676-115R	CT13676-115C	CT13676-115RC	CT13676-115RSC	CT13676-125R	CT13676-125C	CT13676-125RC	CT13676-125RSC
Voltaje/Frecuencia		[220-230 V ~50/60 Hz]							
Potencia absorbida	[W]	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300
Potencia de salida	[W]	750	750	750	750	750	750	750	750
Amperaje	[A]	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5
Velocidad de giro en vacío	[min^{-1}]	11000	11000	11000	11000	11000	11000	11000	11000
Diámetro máximo del disco de corte	[mm] [pulgadas]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Diámetro máximo del disco de amolar	[mm] [pulgadas]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Diámetro máximo de la placa lijadora de goma	[mm] [pulgadas]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Diámetro máximo del cepillo circular de alambre	[mm] [pulgadas]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Diámetro máximo del cepillo de alambre del recipiente	[mm] [pulgadas]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Rosca del husillo		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Peso	[kg] [lb]	2,35 5.18	2,39 5.26	2,39 5.26	2,39 5.26	2,37 5.27	2,42 5.33	2,42 5.33	2,42 5.33
Clases de protección		⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II
Presión acústica	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Potencia acústica	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Vibración ponderada	[m/s^2]	—	—	—	—	—	—	—	—

Especificaciones de la herramienta eléctrica

Amoladora		CT13678-150RS	CT13678-150RSC	CT13678-150RSV	CT13678-150RSVC
Voltaje/Frecuencia				[220-230 V ~50/60 Hz]	
Potencia absorbida	[W]	1700	1700	1700	1700
Potencia de salida	[W]	1000	1000	1000	1000
Amperaje	[A]	7.5	7.5	7.5	7.5
Velocidad de giro en vacío	[min^{-1}]	9500	9500	2500-9500	2500-9500
Diámetro máximo del disco de corte	[mm] [pulgadas]	150 6"	150 6"	150 6"	150 6"
Diámetro máximo del disco de amolar	[mm] [pulgadas]	150 6"	150 6"	150 6"	150 6"
Diámetro máximo de la placa lijadora de goma	[mm] [pulgadas]	150 6"	150 6"	150 6"	150 6"
Diámetro máximo del cepillo circular de alambre	[mm] [pulgadas]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Diámetro máximo del cepillo de alambre del recipiente	[mm] [pulgadas]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Rosca del husillo		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Peso	[kg] [lb]	2,52 5.5	2,59 5.7	2,52 5.5	2,59 5.7
Clases de protección		⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II
Presión acústica	[dB(A)]	—	—	—	—
Potencia acústica	[dB(A)]	—	—	—	—
Vibración ponderada	[m/s^2]	—	—	—	—

Información sobre ruidos

Tome medidas adecuadas para proteger sus oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).

CE Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto descrito en los "Especificaciones de la herramienta eléctrica" cumple con todas las disposiciones correspondientes de las directivas 2006/42/EC, 2014/30/EU inclusive sus modificaciones y esta en conformidad con las siguientes normas:
EN IEC 62841-1:2015,
EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021,
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,
EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021.

Gerente de certificación — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suiza

ADVERTENCIA - ¡Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones!

Reglas de seguridad generales

¡ADVERTENCIA! Leer todas las instrucciones y advertencias de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves.
Conserve todas las advertencias e instrucciones para referencia en el futuro.
El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica accionada por la red eléctrica (con cable) o a una herramienta eléctrica accionada por batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras dan lugar a accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y espectadores mientras maneja una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

Seguridad frente a la electricidad

- **El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las características técnicas del enchufe macho en materia. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene descarga a tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.**
- **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un alargue adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si el uso de una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda es inevitable, utilice un suministro protegido de dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica. ¡NOTA! El término "dispositivo de corriente residual (RCD)" puede sustituirse por el término "interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)" o "disyuntor de fuga a tierra (ELCB)".
- **¡Advertencia!** Nunca toque las superficies metálicas expuestas en la caja de velocidades, el protector, etc., porque si se tocan las superficies metálicas se verán afectadas por la onda electromagnética y se causarán lesiones o accidentes potenciales.

Seguridad personal

- **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de inatención al operar herramientas eléctricas puede producir lesiones personales graves.
- **Use equipo de protección personal. Siempre lleve protección ocular.** Equipos de protección como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protección auditiva usados para condiciones apropiadas reducirán las lesiones personales.
- **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y / o el bloque de baterías, recoger o transportar la herramienta.** Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar las herramientas eléctricas con el interruptor en encendido da lugar a accidentes.
- **Saque cualquier llave de ajuste o llave de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se deja una llave de ajuste o llave de tuercas unida a una

parte giratoria de la herramienta eléctrica se pueden producir lesiones personales.

• **No adopte una postura forzada. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

• **Use ropa adecuada. No use prendas sueltas o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

• **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que se conecten y utilicen correctamente.** El uso del dispositivo para la recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

• **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de herramientas le permita ser complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

• **¡Advertencia!** Las herramientas eléctricas pueden producir un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede interferir en algunas circunstancias con los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos consultar a su médico y al fabricante de implantes médicos antes de operar esta herramienta eléctrica.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

• Las personas con aptitudes psicofísicas o mentales disminuidas, así como los niños no pueden operar la herramienta eléctrica, si no son supervisados o instruidos sobre el uso de la herramienta eléctrica por una persona responsable de su seguridad.

• **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.

• **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

• **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y / o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

• **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

• **Mantenimiento de las herramientas eléctricas Compruebe si la herramienta está desalineada, si las piezas móviles están atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

• **Mantenga las herramientas de corte, afiladas y limpias.** Las herramientas de corte adecuadamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a empastarse y más fáciles de controlar.

• **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de las herramientas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría producir una situación peligrosa.

• **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

• Tenga en cuenta que cuando utilice una herramienta eléctrica debe sostener la manija auxiliar correctamente, esto es útil para controlar la herramienta eléctrica. Por lo tanto, sostenerla de manera adecuada puede reducir el riesgo de accidentes o lesiones.

Seguridad de compatibilidad electromagnética

Cuando se usa una herramienta eléctrica, la herramienta puede sostenerse solo por la manija aislada o la superficie de soporte aislada. El contacto con la cubierta de metal puede ser peligrosa para el operador (se transmitirá la señal de interferencia electromagnética por medios de conducción, lo que puede provocar paro del marcapasos cardíaco, arritmia, mareos, dolor de cabeza, hipomnesis, insomnio, disminución de la inmunidad y otros peligros o lesiones).

Servicio

• **Haga reparar su herramienta eléctrica por personal de reparación calificado que use solamente piezas de repuesto idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

• Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

Advertencias especiales de seguridad

Advertencias de seguridad comunes para las operaciones de rectificado, lijado, cepillado con alambre, pulido o abrasión:

• **Esta herramienta eléctrica fue pensada para funcionar como rectificadora, lijadora, cepillo de alambre, pulidora o herramienta de corte. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de todas las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar una descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves.

• **No se recomienda realizar las operaciones de rectificado, lijado, cepillado con alambre, pulido o corte con esta herramienta eléctrica.** Las operaciones para las que la herramienta eléctrica no fue diseñada pueden crear un riesgo y causar lesiones personales.

• **No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta.** El hecho de que el accesorio se

pueda conectar a la herramienta eléctrica no garantiza una operación segura.

• **La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que funcionan más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y salir volando.

• **El diámetro exterior y el espesor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaño incorrecto no se pueden asegurar ni controlar adecuadamente.

• **El tamaño del eje de las ruedas, bridas, almohadillas de apoyo o cualquier otro accesorio debe encajar adecuadamente en el eje de la herramienta eléctrica.** Los accesorios con orificios que no coinciden con el equipo de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y podrán causar la pérdida del control.

• **No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione el accesorio por ejemplo las ruedas abrasivas para detectar virutas y grietas, la almohadilla de apoyo para detectar grietas, desgarro o exceso de desgaste, el cepillo de alambre para detectar cables sueltos o agrietados. Si la herramienta eléctrica o el accesorio se caen, inspeccione si hay daños o instale un accesorio sin daños. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese usted y los espectadores alejados del plano del accesorio giratorio y haga funcionar la herramienta eléctrica a la máxima velocidad sin carga durante un minuto.** Los accesorios dañados normalmente se rompen durante este tiempo de prueba.

• **Use el equipo de protección personal. Según la aplicación, utilice un protector facial, gafas o antiparras de seguridad. De ser necesario, use máscaras antipolvo, protectores para los oídos, guantes y delantal de taller para detener fragmentos abrasivos o de piezas de trabajo pequeños.** La protección ocular debe ser capaz de detener las partículas voladoras generadas por diversas operaciones. La máscara antipolvo o el respirador debe ser capaz de filtrar las partículas generadas por la operación. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar pérdida de audición.

• **Mantenga a las personas a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que entre al área de trabajo debe usar equipo de protección personal.** Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden volar y causar lesiones más allá del área de operación inmediata.

• **Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de sujeción aisladas, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** Un accesorio de corte que entre en contacto con un cable con corriente puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica tengan corriente y podrían causar una descarga eléctrica al operario.

• **Coloque el cable alejado del accesorio giratorio.** Si pierde el control, el cable se puede cortar o enganchar y su mano o brazo puede ser jalado por el accesorio giratorio.

• **Nunca deje la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya detenido completamente.** El accesorio giratorio puede engancharse en la superficie y la herramienta eléctrica se puede descontrolar.

• **No haga funcionar la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado.** El contacto accidental con el accesorio giratorio podría enganchar su ropa, acercando el accesorio a su cuerpo.

• **Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor atraerá el polvo al interior de la carcasa y la acumulación excesiva del metal en polvo puede causar riesgos eléctricos.

• **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían encender estos materiales.

• **No utilice accesorios que necesiten líquido refrigerante.** El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede resultar en electrocución o descargas.

Contragolpe y advertencias relacionadas

El contragolpe es una reacción repentina de un accesorio pinzado o enganchado como una rueda giratoria, una almohadilla de apoyo, un cepillo o cualquier otro. El desgaste o enganche provoca un rápido bloqueo del accesorio giratorio que a su vez hace que la herramienta eléctrica descontrolada sea forzada en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de atascamiento.

Por ejemplo, si una rueda abrasiva queda enganchada o pinzada en la pieza de trabajo, el borde de la rueda que está entrando en el punto de pinzamiento puede cavar en la superficie del material haciendo que la rueda salga o dé un contragolpe. La rueda puede saltar hacia adelante o alejándose del operador, dependiendo de la dirección del movimiento de la rueda en el punto de pinzamiento. Las ruedas abrasivas también pueden romperse bajo estas condiciones.

El contragolpe es el resultado de un mal uso de la herramienta eléctrica y / o procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

• **Mantenga un agarre firme en la herramienta eléctrica y posicione su cuerpo y brazo para permitirle resistir las fuerzas de contragolpe. Utilice siempre la manija auxiliar, si se proporciona, para un control máximo sobre el contragolpe o la reacción de torque durante el arranque.** El operador puede controlar las reacciones de torque o las fuerzas de contragolpe, si se toman las precauciones adecuadas.

• **Nunca coloque la mano cerca del accesorio giratorio.** El accesorio puede dar un contragolpe sobre su mano.

• **No coloque su cuerpo en el área donde se podría mover la herramienta eléctrica si se produce un contragolpe.** El contragolpe impulsará la herramienta en la dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto de enganche.

• **Tenga especial cuidado cuando trabaje esquinas, bordes afilados, etc. Evite el rebote y enganche del accesorio.** Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienen una tendencia a enganchar el accesorio giratorio y causar pérdida de control o contragolpe.

• **No fije una cuchilla para tallar madera de cadena de corte ni una cuchilla de sierra dentada.** Estas cuchillas crean contragolpes frecuentes y pérdida de control.

Guías de seguridad durante el funcionamiento de la herramienta eléctrica

Advertencias de seguridad específicas para las operaciones de rectificado y corte abrasivo:

• **Use sólo tipos de ruedas que se recomiendan para su herramienta eléctrica y el protector específico diseñado para la rueda seleccionada.** Las ruedas para las cuales la herramienta eléctrica no fue diseñada no se pueden asegurar adecuadamente y son peligrosas.
• **El protector debe estar bien sujeto a la herramienta eléctrica y ubicado para una máxima seguridad, de manera tal que la menor cantidad de rueda está expuesta al operador.** El protector ayuda a proteger al operador de fragmentos rotos de ruedas, el contacto accidental con la rueda y las chispas que podrían encender la ropa.
• **Las ruedas deben utilizarse únicamente para las aplicaciones recomendadas.** Por ejemplo: no rectificar con el lateral de la rueda de corte. Las ruedas de corte abrasivas sirven para el rectificado periférico, si se aplican fuerzas laterales a estas ruedas se pueden romper.
• **Utilice siempre bridas de rueda intactas que tengan el tamaño y la forma correctos para la rueda seleccionada.** Las bridas adecuadas respaldan la rueda y reduce así la posibilidad de rotura de la rueda. Las bridas para las ruedas de corte pueden ser diferentes de las bridas de las ruedas de rectificado.
• **No use ruedas desgastadas de herramientas eléctricas de mayor tamaño.** La rueda para una herramienta eléctrica de mayor tamaño no es adecuada para la mayor velocidad de una herramienta más pequeña y puede estallar.
• **Cuando utilice la rueda de rectificado en forma de platillo, debe asegurarse de que se utilice solamente la rueda de rectificado de plástico reforzado con fibra de vidrio.**
• **El eje principal, la brida (especialmente la superficie de montaje) o la contratuerca no deben dañarse para evitar que se rompa la rueda de rectificado.**
• **Antes de encender el interruptor, asegúrese de que la rueda no esté en contacto con la pieza de trabajo.**
• **Antes de usar la herramienta, debe dejarla que funcione durante un tiempo. Tenga en cuenta que la vibración u oscilación puede indicar que la rueda abrasiva está mal colocada o está desequilibrada.**
• **El rectificado se realizará en la superficie designada de la rueda abrasiva.**
• **Debe prestarse atención a las chispas que vuelan.** Cuando sostenga la herramienta, debe evitar que la chispas vuelen hacia usted u otras personas o hacia el combustible.
• **La herramienta no debe dejarse sola durante el funcionamiento.** Usted debe operar la herramienta sólo cuando la sostiene.
• **No debe tocar la pieza de trabajo inmediatamente después de la operación ya que puede estar muy caliente y causar quemaduras en la piel.**
• **Antes de utilizar la herramienta para cualquier operación, debe apagar la herramienta, desenchufar o sacar la caja de la batería.**
• **Siga las instrucciones del fabricante para la correcta instalación y uso de la rueda abrasiva.** Tenga cuidado cuando manipula y guarda la rueda abrasiva.
• **No utilice carcasas removibles separadas ni adaptadores para montar la rueda de rectificado de orificio grande.**
• **Utilice la brida especificada para la herramienta.**
• **Con respecto a la herramienta usada para instalar la rueda abrasiva de orificio roscado, asegúrese de que la rosca de la rueda sea lo suficientemente larga y pueda coincidir con la longitud del eje principal.**
• **Compruebe que la pieza de trabajo tenga los apoyos correctos.**
• **Tenga en cuenta que, después de cortar la alimentación de la herramienta, la rueda continuará girando.**
• **Utilice un disyuntor (30mA) para garantizar la seguridad del operador cuando haya mucho calor y esté muy húmedo el lugar de trabajo o esté seriamente contaminado por el polvo conductor.**
• **No utilice la herramienta en ningún material que contenga amianto.**
• **No utilice agua ni líquido de rectificado.**
• **Asegúrese de que la abertura de ventilación esté limpia cuando trabaje en ambientes polvorientos.** Si la suciedad debe quitarse, corte la energía de la herramienta (con el artículo no metálico) para evitar dañar las piezas internas.

Instrucciones de seguridad adicionales para las operaciones de corte

• **No coloque su cuerpo en línea con y detrás de la rueda giratoria.** Cuando la rueda, en el punto de operación, se mueva alejándose de su cuerpo, un posible contragolpe puede impulsar la rueda giratoria y la herramienta eléctrica directamente hacia usted.
• **Cuando la rueda esté atascada o al interrumpir un corte por cualquier motivo, desconecte la herramienta eléctrica y mantenga la herramienta eléctrica inmóvil hasta que la rueda se detenga completamente. Nunca intente sacar la rueda de corte del corte mientras la rueda está en movimiento, de lo contrario podría producirse un contragolpe.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atascamiento de la rueda.
• Si, repentinamente, la alimentación de energía se interrumpe durante el funcionamiento, mueva inmediatamente el interruptor de encendido / apagado a la posición de apagado (off) para evitar el arranque accidental de la máquina.
• Está estrictamente prohibido desacelerar la rotación de los accesorios, causada por la inercia, con la ayuda de la traba del husillo o aplicar fuerza a la superficie lateral de los discos. Utilizar la traba del husillo para este propósito hará que la herramienta eléctrica deje de funcionar y anulará la garantía.



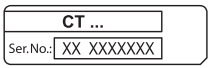
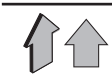
Advertencia: las sustancias químicas contenidas en el polvo generado al lijar, cortar, aserrar, rectificar, perforar y otras actividades de la industria de la construcción puede producir cáncer, deficiencia congénita o ser perjudicial para la fertilidad. El ion de algunas sustancias químicas será:
• Antes de realizar cualquier reparación o sustitución de la máquina, primero hay que desenchufar.

• Los productos de dióxido de silicio transparente y otros de albañilería en la pared de ladrillos y cemento; el arseniato cromatado (CCA), en madera con tratamiento químico. El grado de daño de estas sustancias dependerá del grado frecuente de realización de estos trabajos. Si desea reducir el contacto con estas sustancias químicas, trabaje en el lugar con ventilación y use aparatos con certificados de seguridad (como la máscara antipolvo diseñada con un pequeño filtro de polvo).

Observe la tensión de alimentación: en la conexión de alimentación, debe confirmar que si la tensión de alimentación es la misma que la tensión marcada en la placa de datos de la herramienta. Si a tensión de la alimentación es más alta que la tensión apropiada, se pueden producir accidentes para los operadores, y al mismo tiempo, destruir la herramienta. Por lo tanto, si la tensión de alimentación no ha sido confirmada, entonces nunca debe enchufar de forma arbitraria. Por el contrario, cuando la tensión de alimentación es inferior a la tensión requerida, el motor se dañará.

Símbolos usados en el manual

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de instrucciones, recuerde sus significados. La interpretación correcta de los símbolos le permitirá el uso correcto y seguro de la herramienta eléctrica.

Símbolo	Significado
	**Etiqueta con número de serie:** CT ... - modelo; XX - fecha de fabricación; XXXXXXX - número de serie.
	Posibilidad de seleccionar entre dos posiciones de mango adicionales.
	Lea todas las reglas e instrucciones de seguridad.
	Use gafas de seguridad.
	Use protectores para los oídos.
	Use una máscara antipolvo.
	Desconecte la herramienta eléctrica de la red antes de instalarla o ajustarla.
	Dirección del movimiento.
	Dirección de la rotación.
	Bloqueado.
	Desbloqueado.
	Prohibido.
	Doble aislamiento / clase de protección.
	Atención. Importante.
CE	Un signo que certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de las directivas de la UE y las normas armonizadas de la UE.
	utilice siempre ambas manos
	no utilice el protector para trabajos de tronzado
	Información útil.
	Use guantes de protección.
	No deseche la herramienta eléctrica en un recipiente de basura doméstica.

Designación de la herramienta eléctrica

Esta herramienta eléctrica es para cortes en seco, amolado y lijado de metales (y otros materiales).
El uso de accesorios adicionales aumenta la versatilidad de la herramienta eléctrica.
Existe la posibilidad de instalar la herramienta en forma fija (por medio del uso de los accesorios especiales).

Componentes de la herramienta eléctrica

1 Cubierta protectora
2 Reductor

3 Botón de retención del husillo
4 Ranuras de ventilación
5 Interruptor de encendido / apagado
6 Cuerpo
7 Rueda dactilar del selector de velocidad (con indicador)
8 Manija adicional amortiguadora de vibración *
9 Empuñadura adicional *
10 Llave de la brida de apriete *
11 Tuerca de ajuste
12 Brida
13 Mandril
14 Anillo de fijación
15 Palanca de desbloqueo para la tapa de protección
16 Disco *

* Accesorios

No todos los accesorios fotografiados o descritos están incluidos en el envío estándar.

Instalación y regulación de los elementos de la herramienta eléctrica

Antes de llevar a cabo cualquier trabajo sobre la herramienta eléctrica, debe desconectarse de la fuente de energía.

No apriete demasiado los elementos de ajuste para evitar dañar el hilo.

El montaje / desmontaje / configuración de algunos de los elementos es el mismo para todos los modelos de la herramienta eléctrica, en este caso los modelos específicos no están indicados en la ilustración.

Empuñadura adicional (ver fig. 1-2)

La herramienta eléctrica puede suministrarse con un mango original adicional 9 o un mango adicional amortiguador de vibración 8.

Siempre use el mango adicional **8** o **9** cuando esté operando. La empuñadura adicional **8** o **9** se puede colocar según lo considere cómodo el usuario.

• Desatornille la manija **8** o **9** adicional como se muestra en la fig. 1-2.
• Atornille la manija adicional **8** o **9** en otra apertura roscada.

Cubierta protectora

Utilice siempre la cubierta protectora 1 cuando aplique discos de corte y de amolar. Está estrictamente prohibido el funcionamiento de los accesorios mencionados sin la cubierta protectora 1. La cubierta protectora 1 siempre debe estar de frente al operador con la parte cerrada.

Montaje / desmontaje de la cubierta protectora (ver fig. 3-4)

• Quite desde el eje **13** tuerca de ajuste **11** y brida **12** (ver fig. 3.1).
• Instale la cubierta protectora **1** en el cuello del eje, observando que las argollas de sujeción **14** entren en las ranuras longitudinales del cuello del eje (ver fig. 3.2).
• Palanca de presión y desbloqueo **15** (ver fig. 4.1) y gire la cubierta protectora **1** en la posición requerida (ver fig. 4.2).
• Para desmontar la cubierta protectora **1**, repita las operaciones descriptas anteriormente, en el orden inverso.

Montaje / reemplazo de accesorios

Después de montar cualquier clase de accesorios, realice una prueba antes de comenzar a trabajar: encienda la herramienta eléctrica y déjela trabajar en modo inactivo durante no menos de 30 segundos. Está estrictamente prohibido utilizar accesorios que tengan desgaste radial o axial, lo cual provoca un aumento en la vibración de la herramienta eléctrica.

Se recomienda usar guantes protectores para el montaje / reemplazo de accesorios.

Montaje del disco de corte / amolar (ver fig. 5)

• Instale la brida **12** en el husillo **13** (ver fig. 5).
• Instale uno de los accesorios antes mencionados, en el husillo **13**.
• Presione y mantenga presionada el botón de retención del husillo **3**.
• Atornille la tuerca de ajuste **11** en el husillo **13** y ajústela con la llave de la brida de apriete **10**. **Atención: al montar cualquier accesorio de más de 4 mm de espesor, se debe dar vuelta la tuerca de ajuste 11 (ver fig. 5).**
• Afloje la traba del husillo **3**.

Reemplazo del disco de corte / amolar (ver fig. 5-6)

• Presione y mantenga presionada la traba del husillo **3**.
• Afloje la tuerca de traba **11** con la llave para bridas **10** (ver fig. 6).
• Reemplace el accesorio.
• Atornille la tuerca de ajuste **11** en el usillo **13** y ajústela con la llave para bridas **10**. **Atención: almontar cualquier accesorio de más de 4 mm de espesor, la tuerca de ajuste 11 debe ser puesta al revés (ver fig. 5).**
• Afloje la traba del husillo **3**.

Funcionamiento inicial de la herramienta eléctrica

Utilice siempre la tensión adecuada de la red: la tensión de la red debe coincidir con la información citada en la placa de identificación de la herramienta eléctrica.

Encendido / apagado de la herramienta eléctrica

Encender:
Presione la parte posterior del interruptor de encendido / apagado **5** y mientras lo sostiene en esta posición, avance / deje el interruptor **5** hacia adelante Presione

la parte frontal del interruptor de encendido / apagado **5** para fijarlo en la posición presionado
Apagar:
Empuje la parte posterior del interruptor de encendido / apagado **5**.

Características de diseño de la herramienta eléctrica

Motor a prueba de polvo

El diseño especial del motor evita la acumulación de polvo y aumenta la vida útil del motor.

Manija adicional amortiguadora de vibración

La manija adicional amortiguadora de vibración **8** reduce la influencia negativa de la vibración en el trabajo y así el trabajo es más seguro y cómodo.

CT13677/678- Parada por retroceso

La parada por retroceso apaga el motor si el disco de corte ingresa en situación de súbito atasco. En esta situación, apague la herramienta eléctrica y con cuidado, remueva el disco de corte del corte. Luego, encienda la herramienta eléctrica para retomar.

R- Protección de reinicio

Protección de reinicio - previene que la herramienta eléctrica arranque automáticamente después del corte de energía. Cuando se active el sistema de protección de reinicio, el indicador de la rueda dactilar del selector de velocidad **7** parpadeará en color rojo. La herramienta eléctrica debe ser apagada antes de que pueda ser reiniciada.

S- Arranque suave

El arranque suave (sistema activo de restricción de la electricidad) hace posible el arranque suave y lento de las herramientas eléctricas: el disco aumenta gradualmente las revoluciones sin causar sacudidas del motor ni contragolpes; al momento del encendido, no se impone ninguna sobrecarga al motor.

Sistema de estabilización de la velocidad de rotación

CT13677/678-

El sistema de estabilizacion mantiene las RPM programadas tanto en ralentí, como también con carga. Esto permite el avance parejo de la herramienta eléctrica durante el trabajo.

V- Ruedecilla selectora de la velocidad

Con el interruptor de ajuste de revoluciones **7**, puede seleccionarse la velocidad del mandril requerida (también mientras funciona).

La velocidad de giro depende del material trabajado y debe ser calculada haciendo unas pruebas.
Cuando opera su herramienta eléctrica a baja velocidad por un periodo prolongado, se debe enfriar durante 3 minutos. Para hacerlo, fije una velocidad máxima y deje que su herramienta eléctrica funcione en mínimo.

CT13677/678-

Rueda dactilar del indicador del selector de velocidad

La rueda dactilar del selector de velocidad **7** tiene un indicador que muestra el estado de la herramienta eléctrica:

- el indicador se enciende en color verde y la herramienta eléctrica se enciende: la herramienta eléctrica está conectada a la red de alimentación y funciona normalmente;
- el indicador parpadea en color rojo y la herramienta eléctrica no se enciende: el reinicio del sistema de protección está activado, la herramienta eléctrica debe apagarse antes de que pueda reiniciarse;
- el indicador se enciende en color rojo y la herramienta eléctrica no se enciende: debe contactar a un centro de servicio especializado de **CROWN** para realizar el mantenimiento.

Recomendaciones sobre el funcionamiento

Corte (ver fig. 7-8)

- Instale el disco de corte tal como se describe a continuación.
- Encienda la herramienta eléctrica, espere hasta que el motor alcance su velocidad máxima y sólo después de que eso suceda, acerque suavemente el disco de corte a la superficie sobre la que trabajará.
- No aplique presión excesiva sobre la herramienta eléctrica ya que esto no hará que obtenga mejores resultados sino que sobrecargará el motor y desgastará más rápido el disco de corte.
- Mueva la herramienta eléctrica a lo largo de la línea de corte avanzando lentamente, sin causar movimientos deformatorios, ni vibratorios, ni abruptos.
- El corte debe implementarse en la dirección que se muestra en la fig. 7. Cuando corte en sentido inverso, correrá el riesgo de un contragolpe incontrolable de la herramienta eléctrica hacia el lado del operador, lo cual puede provocar lesiones graves (ver fig. 8).

Amolado (ver fig. 9)

El amolado se aplica para el amolado grosero y rápido de metales, el procesamiento de juntas soldadas, etc. Seleccione el tipo de disco de amolar dependiendo del trabajo que vaya a implementar.

- Instale el disco de amolar tal como se describió anteriormente.
- Encienda la herramienta eléctrica, espere hasta que el motor alcance su velocidad máxima y sólo después de que eso suceda acerque suavemente el disco de amolar a la superficie sobre la que trabajará.

• Se recomienda mantener la herramienta eléctrica a un ángulo de 10° a 15° en relación con la superficie sobre la que va a trabajar (ver fig. 9). Si el ángulo es menor que el recomendado, será más difícil controlar la herramienta eléctrica. Si el ángulo es mayor que el recomendado, disminuirá la calidad del proceso y quedarán huellas sobre la superficie trabajada.
• Realice movimientos recíprocos alternados, aplicando presión moderada a la herramienta eléctrica. La presión excesiva no producirá mejores resultados sino que sobrecargará el motor y provocará el riesgo de destrucción del disco de amolar, causando lesiones graves.

Mantenimiento de la herramienta eléctrica / medidas preventivas

Antes de llevar a cabo cualquier trabajo sobre la herramienta eléctrica, debe desconectarse de la fuente de energía.

Limpieza de la herramienta eléctrica

Una condición indispensable para un uso seguro a largo plazo de la herramienta eléctrica es mantenerla limpia. Durante el tratamiento prolongado del metal, es posible que se acumule polvo conductor de corriente dentro de la herramienta eléctrica. Con frecuencia limpie la herramienta con aire comprimido a través de las ranuras de ventilación **3**.

Servicio de post-venta y servicio de aplicaciones

Nuestro serivicio de post-venta responde a sus preguntas sobre el mantenimiento y la reparación de su producto, así como también sobre los repuestos. La información sobre los centros de servicio, los diagramas de las piezas y sobre los repuestos también se puede encontrar en: **www.crowntools.com**

Cómo transportar las herramientas eléctricas

• Está terminantemente prohibido dejarlas caer para que no se produzca ningún impacto mecánico en el embalaje durante el transporte.
• Cuando se descarguen / carguen, no se permite usar ningún tipo de tecnología que funcione bajo el principio de sujeción de embalajes.

Protección del medio ambiente



Recicle las materias primas en lugar de eliminarlas como basura.

Las herramientas, los accesorios y el embalaje deberían seleccionarse para un reciclado cuidadoso del medio ambiente.
Las piezas de material plástico están marcadas para un reciclado selectivo.
Estas instrucciones están impresas sobre papel reciclado sin la utilización de cloro.

Specifiche tecniche dell'utensile elettrico

Smerigliatrice angolare		CT13678-115RS	CT13678-115RSC	CT13678-115RSV	CT13678-115RSVC	CT13678-125RS	CT13678-125RSC	CT13678-125RSV	CT13678-125RSVC
Tensione/Frequenza		[220-230 V ~50/60 Hz]							
Potenza nominale	[W]	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700
Potenza erogata	[W]	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Amperaggio	[A]	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5
Velocità a vuoto	[min^{-1}]	11000	11000	2800-11000	2800-11000	11000	11000	2800-11000	2800-11000
Ø max. della mola da taglio	[mm] [pollici]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Ø max. mola da levigatura	[mm] [pollici]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Ø max. del piatto smerigliatura di gomma	[mm] [pollici]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Ø max. delle spazzole metalliche circolari	[mm] [pollici]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
max. delle spazzole metalliche a coppa	[mm] [pollici]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Filettatura dell'alberino		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Peso	[kg] [lb]	2,43 5.35	2,47 5.44	2,43 5.35	2,47 5.44	2,45 5.4	2,5 5.51	2,45 5.4	2,5 5.51
Classe di sicurezza		⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II
Pressione sonora	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Potenza acustica	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Vibrazione ponderata	[m/s^2]	—	—	—	—	—	—	—	—

Specifiche tecniche dell'utensile elettrico

Smerigliatrice angolare		CT13677-115RS	CT13677-115RSC	CT13677-115RSV	CT13677-115RSVC	CT13677-125RS	CT13677-125RSC	CT13677-125RSV	CT13677-125RSVC
Tensione/Frequenza		[220-230 V ~50/60 Hz]							
Potenza nominale	[W]	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
Potenza erogata	[W]	870	870	870	870	870	870	870	870
Amperaggio	[A]	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5
Velocità a vuoto	[min^{-1}]	11000	11000	2800-11000	2800-11000	11000	11000	2800-11000	2800-11000
Ø max. della mola da taglio	[mm] [pollici]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Ø max. mola da levigatura	[mm] [pollici]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Ø max. del piatto smerigliatura di gomma	[mm] [pollici]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Ø max. delle spazzole metalliche circolari	[mm] [pollici]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
max. delle spazzole metalliche a coppa	[mm] [pollici]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Filettatura dell'alberino		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Peso	[kg] [lb]	2,43 5.35	2,47 5.44	2,43 5.35	2,47 5.44	2,45 5.4	2,5 5.51	2,45 5.4	2,5 5.51
Classe di sicurezza		⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II
Pressione sonora	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Potenza acustica	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Vibrazione ponderata	[m/s^2]	—	—	—	—	—	—	—	—

Specifiche tecniche dell'utensile elettrico

Smerigliatrice angolare		CT13676-115R	CT13676-115C	CT13676-115RC	CT13676-115RSC	CT13676-125R	CT13676-125C	CT13676-125RC	CT13676-125RSC
Tensione/Frequenza		[220-230 V ~50/60 Hz]							
Potenza nominale	[W]	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300
Potenza erogata	[W]	750	750	750	750	750	750	750	750
Amperaggio	[A]	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5
Velocità a vuoto	[min^{-1}]	11000	11000	11000	11000	11000	11000	11000	11000
Ø max. della mola da taglio	[mm] [pollici]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Ø max. mola da levigatura	[mm] [pollici]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Ø max. del piatto smerigliatura di gomma	[mm] [pollici]	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	115 4-1/2"	125 5"	125 5"	125 5"	125 5"
Ø max. delle spazzole metalliche circolari	[mm] [pollici]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
max. delle spazzole metalliche a coppa	[mm] [pollici]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Filettatura dell'alberino		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Peso	[kg] [lb]	2,35 5.18	2,39 5.26	2,39 5.26	2,39 5.26	2,37 5.27	2,42 5.33	2,42 5.33	2,42 5.33
Classe di sicurezza		⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II
Pressione sonora	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Potenza acustica	[dB(A)]	—	—	—	—	—	—	—	—
Vibrazione ponderata	[m/s^2]	—	—	—	—	—	—	—	—

Specifiche tecniche dell'utensile elettrico

Smerigliatrice angolare		CT13678-150RS	CT13678-150RSC	CT13678-150RSV	CT13678-150RSVC
Tensione/Frequenza		[220-230 V ~50/60 Hz]			
Potenza nominale	[W]	1700	1700	1700	1700
Potenza erogata	[W]	1000	1000	1000	1000
Amperaggio	[A]	7.5	7.5	7.5	7.5
Velocità a vuoto	[min^{-1}]	9500	9500	2500-9500	2500-9500
Ø max. della mola da taglio	[mm] [pollici]	150 6"	150 6"	150 6"	150 6"
Ø max. mola da levigatura	[mm] [pollici]	150 6"	150 6"	150 6"	150 6"
Ø max. del piatto smerigliatura di gomma	[mm] [pollici]	150 6"	150 6"	150 6"	150 6"
Ø max. delle spazzole metalliche circolari	[mm] [pollici]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
max. delle spazzole metalliche a coppa	[mm] [pollici]	75 3"	75 3"	75 3"	75 3"
Filettatura dell'alberino		M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC	M14 5/8"-11UNC
Peso	[kg] [lb]	2,52 5.5	2,59 5.7	2,52 5.5	2,59 5.7
Classe di sicurezza		⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II
Pressione sonora	[dB(A)]	—	—	—	—
Potenza acustica	[dB(A)]	—	—	—	—
Vibrazione ponderata	[m/s^2]	—	—	—	—

Rumore informazioni

Indossare sempre le cuffie di protezione se la pressione sonora supera gli 85 dB(A).

CE Dichiarazione di conformità

Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilita che il prodotto descritto nella sezione "Specifiche tecniche dell'utensile elettrico" e conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive 2006/42/EC, 2014/30/EU e alle relative modifiche, nonche alle seguenti Normative:
EN IEC 62841-1:2015,
EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021,
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,
EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021.

Responsabile della certificazione — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Svizzera

ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di lesioni, l'operatore deve leggere il manuale di istruzioni!

Regole generali di sicurezza

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.
Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.
Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete (via cavo) o alimentato a batteria (senza cavo).

Sicurezza dell'area di lavoro

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone in disordine e buie favoriscono gli incidenti.
- **Non utilizzare utensili elettrici in zone con atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli utensili creano scintille che possono incendiare la polvere od i fumi.
- **Tenere i bambini e gli astanti lontano dalla zona di lavoro durante l'uso di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo.

Sicurezza elettrica

- **Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alle prese. Non modificare mai la spina in nessun modo. Non usare adattatori spina con utensili elettrici con messa a terra (collegamento di massa).** Le spine non modificate e corrispondenti prese elettriche riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori, frigoriferi, ecc.** C'è un maggior rischio di scossa elettrica, se il vostro corpo viene in contatto con collegamenti a terra o a massa.
- **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se entra dell'acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Non rovinare il filo elettrico. Non utilizzare mai il filo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando un utensile elettrico è usato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** Se si usa un filo adatto per uso all'esterno si riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se non si può evitare di usare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di protezione a corrente residua (RCD).** L'uso di un dispositivo di protezione a corrente residua (RCD) riduce il rischio di scosse elettriche. NOTA! Il termine "dispositivo di protezione a corrente residua (RCD)" può essere sostituito dal termine "interruttore di circuito salvavita (GFCI)" o "interruttore differenziale (ELCB)".
- **Attenzione!** Non toccare mai le superfici metalliche esposte del riduttore, scudo, e così via poiché il contatto con superfici metalliche interferisce con l'onda elettromagnetica, provocando potenziali lesioni o incidenti.

Sicurezza personale

- **Stare all'erta, guardare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si usa un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.
- **Usare i dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre occhiali protettivi.** Equipaggiamenti protettivi, come mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o protezione per l'udito utilizzati in condizioni appropriate, riducono il rischio di lesioni personali.
- **Prevenire gli avviamenti accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e / o il gruppo batterie, quando si prende in mano o si trasporta l'utensile.** Trasportare gli utensili elettrici tenendo le dita sull'interruttore oppure alimentare gli utensili con l'interruttore acceso favorisce il verificarsi di incidenti.
- **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave inglese o una chiave rimasta attaccata ad un componente in rotazione dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- **Mantenere una posizione stabile. Mantenere sempre una posizione dei piedi e un bilanciamento corretti.** Ciò consente di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- **Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi né gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano dai componenti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nei componenti in movimento.

• **Se è possibile collegare dispositivi per l'aspirazione e la raccolta delle polveri; assicurarsi che questi siano collegati ed utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un aspirapolvere può ridurre i rischi connessi alle polveri.
• **Non permettere che la familiarità acquisita con l'uso frequente di utensili diventi un rilassamento nell'ignorare principi di sicurezza dell'utensile.** Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.
• **Attenzione!** Gli utensili elettrici possono produrre un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo non può in alcune circostanze interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare questo utensile elettrico.

Uso e manutenzione di un utensile elettrico

• Le persone con attitudini psicofisiche o mentali ridotte così come anche i bambini non possono usare l'utensile elettrico, se non sotto la supervisione o istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza circa l'uso dell'utensile elettrico.
• **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adatto per l'uso che se ne vuol fare.** L'utensile elettrico corretto farà il lavoro meglio ed in modo più sicuro alla velocità per la quale è stato progettato.
• **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non è in grado di accenderlo e spegnerlo.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
• **Staccare la spina dalla presa di corrente e / o batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare in modo accidentale l'utensile elettrico.
• **Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che utilizzino l'utensile persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con le presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di persone non addestrate.
• **Manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che tutte le varie parti siano ben allineate, che le parti mobili siano ben collegate, se ci sono componenti rotti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da utensili elettrici su cui non è stata effettuata una corretta manutenzione.
• **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Quando un utensile da taglio è sottoposto a regolare manutenzione ed ha i bordi da taglio ben affilati, è meno probabile che possa grippare ed è più facile da controllare.
• **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, attrezzi, ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire.** Usare l'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbero provocare una situazione pericolosa.
• **Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Maniglie e impugnature sdrucciolevoli non consentono una manipolazione sicura e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.
• Si noti che quando si utilizza uno utensile elettrico, si prega di tenere l 'impugnatura supplementare correttamente, che è utile per mantenere il controllo dell'utensile elettrico. Pertanto, la corretta tenuta può ridurre il rischio di incidenti o infortuni.

Sicurezza in compatibilità elettromagnetica

Quando si utilizza un elettroutensile, è possibile tenerlo solo afferrandolo per l'impugnatura isolata o la superficie di supporto isolata. Il contatto con l'involucro metallico può causare pericolo per l'operatore (il segnale di interferenza elettromagnetica viene trasmesso attraverso mezzi conduttivi, che potrebbero portare all'arresto di un eventuale pacemaker cardiaco, aritmia, vertigini, mal di testa, ipomnesi, insonnia, riduzione dell'immunità e altri pericoli o lesioni).

Servizio

• **Far riparare l'utensile elettrico da una persona qualificata utilizzando solo parti di ricambio identiche.** Questo assicurerà che sia mantenuta la sicurezza dell'utensile.
• Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.

Avvertenze di sicurezza speciali

Avvertenze di sicurezza per la molatura, levigatura, spazzolatura, lucidatura o operazioni di taglio abrasivo:

• **L'uso previsto di questo utensile elettrico è per funzionare come molatrice, levigatrice, spazzola metallica, lucidatrice o come utensile per tagliare. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico.** In caso di mancata osservanza delle istruzioni elencate qui di seguito potrebbe sussistere il pericolo di scosse elettriche, incendi e / o gravi incidenti.
• **È sconsigliabile effettuare operazioni di molatura, levigatura, spazzolatura, lucidatura o taglio con questo utensile elettrico.** L'uso dell'utensile per operazioni per le quali non è stato disegnato possono costituire un rischio e causare infortuni personali.
• **Non utilizzare accessori che non sono specificamente progettati e raccomandati dal produttore dell'utensile.** Non vuol dire che se l'accessorio può essere collegato all'utensile elettrico, ne assicura un funzionamento sicuro.
• **La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno uguale alla velocità massima contrassegnata sull'utensile.** Accessori che vanno più veloci della loro velocità nominale possono rompersi con lancio di parti.
• **Il diametro esterno e lo spessore del vostro accessorio deve essere all'interno della capacità nominale dell'utensile elettrico.** Accessori di dimensioni non corrette, non possono essere adeguatamente installati e controllati.
• **Le dimensioni della ruota del mandrino, flange, supporti o qualsiasi altro accessorio deve esat-**

tamente installarsi al mandrino dell'utensile elettrico. Gli accessori con fori che non corrispondono all'hardware di montaggio dell'utensile elettrico faranno perdere del tutto l'equilibrio, vibrare eccessivamente e possono causare perdita di controllo.

• **Non utilizzare un accessorio danneggiato. Prima di ogni utilizzo ispezionare l'accessorio per esempio sul disco abrasivo la presenza di spaccature e crepe, sui supporti per incrinature, o forte usura, sulla spazzola metallica per fili allentati oppure rotti. Se utensile elettrico o un accessorio cade accidentalmente, verificare la presenza di danni o utilizzare un accessorio intatto. Dopo l'ispezione e l'installazione di un accessorio, posizionarsi lontano dal piano dell'accessorio rotante così come altre persone, e far girare l'utensile elettrico alla massima velocità a vuoto per un minuto.** Gli accessori che risultassero danneggiati normalmente si rompono durante questa fase di prova.

• **Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare una visiera o occhiali di sicurezza. A seconda dei casi, indossare maschera antipolvere, protezioni per l'udito, guanti e grembiule da officina in grado di fermare piccoli frammenti creati da smerigliatura o altre operazioni.** La protezione degli occhi deve essere in grado di arrestare detriti di diverse operazioni. La mascherina anti-polvere o respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dall'operazione. L'esposizione prolungata a rumori di alta intensità può causare la perdita dell'udito.

• **Tenere altro personale a distanza di sicurezza dalla zona di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare indumenti protettivi.** Frammenti di pezzi lavorati o di un accessorio rotto possono volare via oltre la zona di lavoro e causare lesioni.

• **Durante un operazione, usare l'utensile elettrico esclusivamente tramite le impugnature con isolante, poiché l'accessorio da taglio potrebbe venire a contatto con fili nascosti o col cavo dell'utensile.** Gli accessori da taglio che entrano in contatto con un filo elettrico potrebbero esporre le parti metalliche dell'utensile causando all'operatore una scossa elettrica.

• **Posizionare il cavo lontano dell'accessorio da taglio.** Se si perde il controllo, il cavo potrebbe essere tagliato o impigliarsi e la vostra mano o braccio potrebbero essere tirati nell'accessorio rotante.

• **Non appoggiare mai l'utensile elettrico su un piano fino a quando l'accessorio non si è arrestato completamente.** L'accessorio in rotazione potrebbe sfregare sulla superficie e provocare che l'utensile elettrico sia fuori dal vostro controllo.

• **Non far girare l'utensile elettrico mentre lo state trasportando al vostro fianco.** Il contatto accidentale con l'accessorio rotante può agguantare i vestiti, tirando l'accessorio verso il vostro corpo.

• **Pulire regolarmente le prese d'aria dell'utensile elettrico.** Il ventilatore del motore attira polvere all'interno dell'alloggiamento e l'accumulo eccessivo di polvere metallica può causare rischi elettrici.

• **Non utilizzare l'utensile elettrico vicino a materiali infiammabili.** Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.

• **Non utilizzare accessori che richiedano refrigeranti liquidi.** L'utilizzo di acqua o altri liquidi refrigeranti può provocare elettrocuzione o scosse.

Contraccolpi e relative avvertenze

Il contraccolpo è un'improvvisa reazione ad una pressione o impigliatura di utensile in rotazione, supporti, cuscinetto o altro tipo di accessorio. Pressione o l'impigliamento provocano il rapido arresto dell'accessorio rotante che a sua volta provoca che l'utensile elettrico fuori controllo sia forzato nella direzione opposta di rotazione dell'accessorio al punto di legatura.

Ad esempio, se una ruota abrasiva si impiglia o viene schiacciata dal pezzo, il bordo della ruota che entra nel punto di presa può scavare nella superficie del materiale facendo andar fuori la ruota o causando un contraccolpo. La ruota può scagliarsi verso l'operatore oppure allontanarsi dall'operatore, a seconda della direzione del movimento della ruota nel punto di pressione. In queste condizioni le ruote abrasive possono anche rompersi.

Il contraccolpo è il risultato di un cattivo uso dell'elettroutensile e / o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato adottando le precauzioni appropriate come indicato di seguito.

• **Mantenere una presa salda sull'utensile elettrico e posizionare il corpo e le braccia in modo tale da poter compensare le forze di contraccolpo. Usare sempre un'impugnatura supplementare, se previsto, per il massimo controllo sui contraccolpi o la reazione di coppia durante l'avvio.** L'operatore può controllare le reazioni di coppia o le forze di contraccolpo, se vengono adottate le dovute precauzioni.

• **Non mettere le mani vicino all'accessorio rotante.** L'accessorio può avere un contraccolpo sulla mano.

• **Non posizionare il corpo nella zona in cui l'utensile elettrico si sposterà in caso di contraccolpo.** Il contraccolpo spingerà l'utensile in direzione opposta rispetto al movimento della ruota nel punto in cui è impigliata.

• **Prestare particolare attenzione quando si lavora su angoli, spigoli vivi, ecc. Evitare di rimbalzare e impigliare l'accessorio.** Gli angoli, spigoli taglienti oppure i rimbalzi tendenzialmente fanno impigliare l'accessorio rotante e fanno perdere il controllo oppure causano contraccolpi.

• **Non installare lame per incisione legno a catena o lame da taglio dentate.** Queste tipo di lame creano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.

Linee guida di sicurezza durante il funzionamento dell'utensile elettrico

Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di molatura e taglio abrasivo:

• **Utilizzare solo i tipi di dischi consigliati per il vostro utensile elettrico e la guardia di sicurezza specifica progettata per il disco selezionato.** Dischi per il quale l'utensile elettrico non è stato progettato non possono essere adeguatamente controllate e non sono sicure.

• **La protezione deve essere fissata saldamente all'utensile elettrico e posizionata per la massima sicurezza, in modo che la minima quantità di disco è esposto verso l'operatore.** La guardia di sicurezza aiuta a proteggere l'operatore da frammenti, contatto

accidentale con il disco e scintille che potrebbero incendiare l'abbigliamento.

• **I dischi devono essere utilizzati solo per le applicazioni raccomandate.** Ad esempio: non molare con il lato del disco per tagliare. I dischi abrasivi da taglio sono destinati alla rettifica periferica; le forze laterali applicate a tali dischi possono causare la loro rottura.

• **Utilizzare sempre flange di serraggio intatte con le corrette dimensioni e forma per il disco selezionato.** Flange di serraggio adeguate sostengono il disco riducendo così la possibilità di rottura del disco. Flange per dischi da taglio possono essere diverse dalle flange di serraggio di dischi da rettifica.

• **Non utilizzare dischi usurati provenienti da utensili elettrici più grandi.** Il disco destinato a utensili elettrici più grandi non è adatto per le alte velocità di un utensile più piccolo e potrebbe rompersi.

• **Quando si utilizza un disco smerigliatore a forma di piatto, è necessario assicurarsi che il disco sia solo in fibra di vetro plastica rinforzata.**

• **L'asse principale, flangia (in particolare la superficie di montaggio) o controdado non devono essere danneggiati per evitare fratture del disco smerigliatore.**

• **Prima che l'interruttore sia messo in posizione on, dovreste assicurarvi che il disco smerigliatore non è in contatto con il pezzo da lavorare.**

• **Prima che l'utensile elettrico sia usato, dovreste lasciarlo funzionare a vuoto per un lasso di tempo. Si prega di notare che la vibrazione o oscillazione può indicare un'errata installazione o squilibrio del disco smerigliatore.**

• **La smerigliatura dovrebbe essere effettuata sulla superficie designata del disco smerigliatore.**

• **Occorre prestare attenzione alle scintille.** Quando si tiene l'utensile elettrico, dovreste evitare le scintille sia per voi che altre persone o combustibili.

• **L'utensile elettrico non deve essere lasciato incustodito durante il funzionamento.** L'utensile elettrico dovrebbe usare usato solo quando lo si tiene.

• **Non dovete toccare il pezzo subito dopo la lavorazione poiché potrebbe essere molto caldo e causare ustioni cutanee.**

• **Prima che l'utensile elettrico viene utilizzato per qualsiasi operazione, è necessario spegnere l'utensile, staccare la spina o togliere l'eventuale batteria.**

• **Si prega di seguire le istruzioni del produttore per una corretta installazione ed uso del disco smerigliatore.** Si prega di fare attenzione a maneggiare e conservare con cura il disco smerigliatore.

• **Non utilizzare strumenti separati o adattatori per adattare l'eventuale foro troppo largo del disco smerigliatore.**

• **Si prega di utilizzare la flangia specificata per l'utensile elettrico.**

• **Rispetto all'utensile utilizzato per installare il disco smerigliatore con foro filettato, accertarsi la filettatura nel disco smerigliatore è abbastanza lungo e corrisponde alla lunghezza dell'asse principale.**

• **Controllare e verificare che il pezzo da lavorare sia correttamente supportato.**

• **Si noti che, dopo aver interrotto l'alimentazione elettrica all'utensile, il disco smerigliatore continua a girare.**

• **Si prega di utilizzare interruttori di corto circuito (30mA) per garantire la sicurezza dell'operatore quando è molto caldo e umido sul posto di lavoro o vi è alto inquinamento da polveri conduttive.**

• **Non utilizzare l'utensile su qualsiasi materiale contenente amianto.**

• **Non usare acqua o liquido refrigerante.**

• **Si prega di accertarsi che l'apertura di ventilazione è pulita quando si lavora in ambienti polverosi.** Se si deve rimuovere lo sporco, togliere l'alimentazione elettrica all'utensile (con oggetti non metallici) per evitare di danneggiare le parti interne.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per le operazioni di taglio

• **Non posizionare il corpo in linea e dietro il disco rotante.** Quando il disco, in corrispondenza del punto di lavorazione, si allontana dal vostro corpo, il possibile contraccolpo può spingere il disco che gira e l'utensile elettrico direttamente verso di voi.

• **Quando il disco si inceppa oppure si interrompe un taglio per qualsiasi ragione, spegnere l'utensile elettrico e tenere l'utensile elettrico fermo fino a quando il disco si arresta completamente. Non rimuovere il disco di taglio dal taglio mentre il disco è in movimento altrimenti potrebbero verificarsi dei contraccolpi.** Controllare e intraprendere azioni correttive per eliminare la causa del blocco del disco.

• Se l'alimentazione elettrica si interrompe improvvisamente durante il funzionamento, spostare immediatamente interruttore on / off in posizione off per evitare l'avviamento accidentale dell'utensile elettrico.

• Rallentare la rotazione degli accessori causati per inerzia con l'aiuto di bloccaggio mandrino o di applicazione di forza alla superficie laterale dei dischi è vietato. L'utilizzo del blocco del mandrino a tal fine provocherà danni all'utensile elettrico e invalidare la garanzia.



Attenzione: le sostanze chimiche contenute in polveri generata nella levigatura, taglio, sega, molatura, foratura e altre attività di costruzione industriale può provocare il cancro, deficit congenito o essere dannoso per la fertilità. L'ione di alcune sostanze chimiche deve essere:

• Prima di qualsiasi servizio di riparazione e sostituzione sull'utensile elettrico, la spina deve essere estratta prima di tutto.

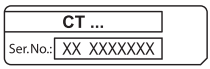
• I due ossido di silice trasparente e altri prodotti per muratura nella parete in mattoni e cemento; il cromo arsenico (CCA) nel legno con trattamento chimico. Il livello di pericolosità di queste sostanze dipende dal grado di frequenza nello svolgimento di tali lavori. Se si vuole ridurre il contatto con queste sostanze chimiche, si prega di lavorare in luoghi ventilati e si devono utilizzare apparecchi con certificati di sicurezza (come la maschera anti-polvere progettata con filtri per polveri sottili).

Si noti la tensione di alimentazione: quando si effettua la connessione all'alimentazione, è necessario appurarsi che se la tensione di alimentazione è la stessa alla tensione segnata sulla targhetta dell'utensile elettrico. Se la tensione di alimentazione è superiore alla tensione indicata, si verificheranno incidenti agli operatori, e allo stesso tempo, l'utensile si danneggerà. Pertanto, se la tensione di alimentazione non è stata appurata, non dovrete mai collegare la spina arbitrariamente. Al contrario, quando la tensione di alimen-

tazione è inferiore alla tensione richiesta, il motore si danneggerà.

Simboli usati nel manuale

I simboli qui di seguito sono usati nel manuale di istruzioni, si prega di ricordare il loro significato. Una corretta interpretazione dei simboli consentirà un uso corretto e sicuro dell'apparecchio.

Simbolo	Significato
	**Adesivo numero di serie:** CT ... - modello; XX - data di fabbricazione; XXXXXXX - numero di serie.
	Possibilità di scegliere tra due posizioni dell'impugnatura supplementare.
	Leggi tutte le norme di sicurezza e le istruzioni.
	Indossare occhiali di sicurezza.
	Indossare protezioni per le orecchie.
	Indossare una mascherina antipolvere.
	Scollegare l'apparecchio dalla rete prima dell'installazione o regolazione.
	Senso del movimento.
	Senso di rotazione.
	Bloccato.
	Sbloccato.
	Vietato.
	operare sempre con due mani
	non utilizzare la protezione per operazioni di taglio
	Doppia classe di isolamento / protezione.
	Attenzione. Importante.
	Un segno che certifica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive UE e gli standard armonizzati a livello comunitario.
	Informazioni utili.
	Indossare guanti protettivi.
	Non smaltire l'apparecchio in un contenitore per rifiuti domestici.

Designazione utensile elettrico

Questo utensile elettrico è progettato per il taglio, la levigatura e la smerigliatura a secco di metalli (e altri materiali).
L'area di applicazione può essere estesa anche in altri ambiti grazie all'uso degli accessori addizionali.
È possibile, infatti, il montaggio fisso dell'utensile elettrico mediante l'installazione di accessori speciali.

Componenti dell'utensile elettrico

1 Schermo di protezione
2 Riduttore
3 Tasto di bloccaggio dell'alberino
4 Bocche di ventilazione
5 Interruttore accensione / spegnimento
6 Corpo
7 Rotella di selezione della velocità (con spia)
8 Impugnatura aggiuntiva antivibrante *
9 Impugnatura supplementare *
10 Chiave per la flangia *
11 Dado di serraggio
12 Flangia
13 Alberino
14 Aletta di montaggio
15 Leva di sgancio del carter protettivo
16 Disco *

* Optional

Non tutti gli accessori illustrati o descritti fanno parte della dotazione standard.

Installazione e regolazione elementi dell'utensile elettrico

Prima di eseguire qualsiasi operazione sull'utensile elettrico, scollegarlo dalla rete elettrica.

Non tirare troppo gli inserti per non danneggiare la filettatura.

Il montaggio / smontaggio / impostazione di alcuni elementi sono simili per tutti gli apparecchi elettrici, in questo caso I modelli specifici non sono indicati nell'illustrazione.

Impugnatura supplementare (vedi fig. 1-2)

L'elettroutensile può essere fornito sia con impugnatura aggiuntiva originale 9, sia con impugnatura aggiuntiva antivibrante 8.

Utilizzare sempre la maniglia aggiuntiva **8** o **9** durante il l'uso. L'impugnatura supplementare **8** o **9** può essere sistemata nella posizione più confortevole per l'operatore.

• Svitare la maniglia supplementare **8** o **9** come mostrato fig. 1-2.
• Avvitare la maniglia supplementare **8** o **9** in un altro foro filettato.

Schermo di protezione

Utilizzare sempre lo schermo di protezione 1 quando si montano mole da taglio o levigatura. È severamente vietato l'uso dei summenzionati accessori senza lo schermo di protezione 1. La parte chiusa dello schermo di protezione 1 deve essere sempre in posizione frontale rispetto all'operatore.

Montaggio / smontaggio dello schermo di protezione (vedi fig. 3-4)

• Rimuovere dal mandrino **13** il dado di serraggio **11** e la flangia **12** (vedi fig. 3.1).
• Installare il carter protettivo **1** sul collo del mandrino, facendo attenzione che le alette di montaggio **14** entrino nelle scanalature longitudinali del collo del mandrino (vedi fig. 3.2).
• Tenere premuta la leva di sgancio **15** (vedi fig. 4.1) e ruotare il carter protettivo **1** nella posizione desiderata (vedi fig. 4.2).
• Al momento dello smontaggio dello schermo di protezione **1** ripetere le operazioni sopra citate in ordine inverso.

Montaggio / sostituzione degli accessori

Dopo il montaggio degli accessori, effettuare una prova prima di iniziare il lavoro. Accendere l'utensile elettrico e lasciarlo funzionare a vuoto per un tempo non inferiore a 30 secondi. È severamente vietato l'uso di accessori con deviazione radiale o assiale, e che provochino vibrazioni all'utensile elettrico.

Si raccomanda di indossare guanti protettivi durante il montaggio / sostituzione degli accessori.

Montaggio del disco da taglio / smerigliatura (vedi fig. 5)

• Installare la flangia **12** nell'alberino **13** (vedi fig. 5).
• Installare uno degli accessori sopra menzionati nell'alberino **13**.
• Tenere premuto l'alberino **3**.
• Avvitare il dado di serraggio **11** sul mandrino **13** e stringere con la chiave speciale **10**. **Attenzione: se si montano accessori che hanno uno spessore di più di 4 mm il dado di serraggio 11 deve essere capovolto (vedi fig. 5).**
• Allentare l'alberino **3**.

Sostituzione del disco da taglio / smerigliatura (vedi fig. 5-6)

• Tenere premuto l'alberino **3**.
• Allentare il controdado **11** con la chiave a flangia **10** (vedi fig. 6).
• Sostituire l'accessorio.
• Avvitare il dado di serraggio **11** sul mandrino **13** e stringere con la chiave speciale **10**. **Attenzione: se si montano accessori che hanno uno spessore di più di 4 mm il dado di serraggio 11 deve essere capovolto (vedi fig. 5).**
• Allentare l'alberino **3**.

Funzionamento iniziale dell'utensile elettrico

Utilizzare sempre il corretto voltaggio: il voltaggio elettrico usato deve sempre corrispondere a quello riportato sull'etichetta informativa presente sull'apparecchio elettrico.

Accensione / spegnimento dell'utensile elettrico

Accensione:
Premere la parte posteriore dell'interruttore accensione / spegnimento **5** e mantenendolo in questa posizione, spostare interruttore accensione / spegnimento **5** in avanti. Premere la parte anteriore dell'interruttore accensione / spegnimento **5** per fissarlo in posizione premuta.
Spegnimento:
Premere la parte posteriore dell'interruttore accensione / spegnimento **5**.

Caratteristiche dell'utensile elettrico

Motore antipolvere

Il design speciale del motore impedisce l'accumulo di polvere e prolunga la durata del motore.

Impugnatura aggiuntiva antivibrante

L'impugnatura aggiuntiva antivibrante **8** riduce riduce l'impatto negativo delle vibrazioni sul lavoro del corpo, rendendo il lavoro più sicuro e più confortevole.

CT13677/678-
Arresto in caso di contraccolpo

L'arresto in caso di contraccolpo spegne il motore se il disco da taglio viene a trovarsi improvvisamente in una siuazione di blocco. In questa situazione, spegnere l'elettroutensile e rimuovere con cautela il disco da taglio dalla posizione di taglio. Quindi riaccendere l'elettroutensile per riprendere il lavoro.

R- Riavvio protezione

Riavvio protezione - impedisce all'apparecchio elettrico l'avvio automatico dopo un'interruzione di corrente. Una volta attivato il sistema di protezione dal riavvio, la spia della rotella di selezione della velocità **7** lampeggia in rosso. L'elettroutensile deve essere spento prima di poter essere riavviato.

S- Avviamento progressivo

L'avviamento progressivo (sistema di limitazione della corrente di avviamento) consente un avvio dell'apparecchio elettrico in maniera dolce - il disco si avvia in modo graduale senza sobbalzi e contraccolpi; nessun salto di carica e' imposto sul motore dopo l'accensione.

CT13677/678-
Sistema di stabilizzazione della velocità di rotazione

Il sistema di stabilizzazione mantiene i giri/min preimpostati sia al minimo che sotto carico. Questo consente un avanzamento regolare dell'elettroutensile durante il funzionamento.

V- Rotellina di selezione della velocità

Utilizzando l'interruttore per la regolazione dei giri **7**, è possibile variare la velocità dell'alberino (anche in fase di lavoro).
La velocità richiesta dipende dal materiale e può essere determinata mediante prove tecniche.
Dopo prolungate fasi di lavoro a velocità ridotte, permettere all'utensile elettrico di raffreddarsi girando per circa 3 minuti a vuoto e alla massima velocità.

CT13677/678-
Spia della rotella di selezione della velocità

La rotella di selezione della velocità **7** è dotata di una spia che mostra lo stato dell'elettroutensile:

- la spia si accende in verde e l'elettroutensile si accende - l'elettroutensile è collegato alla rete elettrica e funziona normalmente;
- la spia lampeggia in rosso e l'elettroutensile non si accende - è stato attivato il sistema di protezione dal riavvio, l'elettroutensile deve essere spento prima di poter essere riavviato;
- la spia è accesa in rosso e l'elettroutensile non si accende - è necessario contattare un centro assistenza **CROWN** specializzato per effettuare la manutenzione.

Raccomandazioni sull'uso dell'utensile elettrico

Taglio (vedi fig. 7-8)

- Montare il disco da taglio seguendo le istruzioni fornite di seguito.
- Accendere l'utensile elettrico, attendere che il motore raggiunga la velocità massima, quindi collocare lentamente il disco da taglio sulla superficie da lavorare.
- Non applicare una pressione eccessiva sull'utensile elettrico in quanto questo comporterà un sovraccarico del motore e un deterioramento più rapido del disco.
- Muovere l'utensile elettrico lungo la linea di taglio avanzando lentamente, senza distorcerla e senza provocare vibrazioni o scatti.
- L'operazione di taglio deve avvenire nella direzione mostrata in fig. 7. Se si taglia in direzione opposta l'utensile elettrico può sfuggire al controllo dell'operatore mettendolo in serio pericolo (vedi fig. 8).

Smerigliatura (vedi fig. 9)

Questa operazione consente la smerigliatura grossolana e veloce di metalli, il trattamento di cordoni di saldatura ecc. Scegliere il tipo di disco da smerigliatura a seconda del lavoro da eseguire.

- Applicare il disco da smerigliatura come descritto in precedenza.
- Accendere l'utensile elettrico, attendere che il motore raggiunga la velocità massima, quindi collocare lentamente il disco da smerigliatura sulla superficie da lavorare.
- Si consiglia di mantenere l'utensile elettrico ad un'angolazione di 10°-15° rispetto alla superficie da trattare (vedi fig. 9). In caso di diversa angolazione, il controllo dell'utensile elettrico risulterà più difficile. Se tale angolazione è superiore a quella cosigliata, la qualità del lavoro diminuirà e si formeranno solchi sulla superficie trattata.
- Effettuare movimenti alternati e reciproci applicando una pressione moderata sull'utensile elettrico. Una pressione eccessiva porterà solo al sovraccarico del motore e al rischio di rottura del disco da smerigliatura, con pericoli per l'operatore.

Manutenzione dell'utensile elettrico / misure preventive

Prima di eseguire qualsiasi operazione sull'utensile elettrico, scollegarlo dalla rete elettrica.

Pulitura dell'utensile elettrico

Una condizione indispensabile per un uso sicuro e a lungo termine dell'utensile elettrico è quella di tenerlo pulito. Nel trattamento prolungato dei metalli, le polveri conduttive si possono accumulare all'interno dell'utensile elettrico. Passare dunque con regolarità

sull'utensile elettrico dell'aria compressa attraverso i fori dell'aria **3**.

Servizio post-vendita e application service

Il nostro servizio post-vendita risponde alle vostre domande riguardanti la manutenzione e la riparazione del prodotto, così come parti di ricambio. Informazioni su centri di servizio, schemi delle parti e informazioni su parti di ricambio possono essere trovate a: **www.crowntools.com** .

Trasporto degli apparecchi elettrici

• Categoricamente non far cadere alcun oggetto sulla confezione durante il trasporto.

• Durante lo scarico / carico, non si possono utilizzare qualsiasi tipo di tecnologia che funziona sul principio bloccaggio imballaggi.

Protezione dell'ambiente



Riciclare la materia prima invece di buttarla.

L'utensile elettrico, accessori e imballaggio devono essere selezionati per esserericiclati nel rispetto dell'ambiente.
Le parti in plastica sono contrassegnate per la raccolta differenziata.
Queste istruzioni sono stampate su carta riciclata prodotta senza cloro.